

hp fax 1020 series



**Guide
d'utilisation**

Copyright © 2002 Hewlett-Packard Company

Tous droits réservés. La photocopie, la reproduction et la traduction de tout ou partie de ce document sont interdites sans l'autorisation écrite préalable de Hewlett-Packard Company.

Numéro de publication : C8584-90101 (rev B)

Première édition : Mars 2002

Imprimé en Corée du Sud, en Chine ou dans un pays de l'Union européenne

Avertissement

Les informations contenues dans ce document sont sujettes à modification sans préavis et ne doivent en aucun cas être interprétées comme un engagement de la part de Hewlett-Packard Company.

Hewlett-Packard ne saura en aucun cas être tenu responsable des erreurs éventuellement contenues dans ce document et n'offre aucune garantie, tacite ou expresse, concernant ce produit, y compris, mais sans s'y limiter, les garanties tacites d'adéquation commerciale et d'adaptation à un but particulier.

Hewlett-Packard Company ne saura être tenu responsable des dommages résultant directement ou indirectement, de la fourniture, du fonctionnement ou de l'emploi de ce document et du produit qu'il décrit.

Remarque : Vous trouverez le détail des informations réglementaires dans la section Spécifications.

Dans certains pays, la reproduction des documents suivants est illégale. En cas de doute, demandez préalablement le conseil d'un représentant de la loi.

- Pièces ou documents officiels :
 - Passeports
 - Documents d'immigration
 - Documents concernant le service militaire
 - Badges, cartes et insignes d'identification
- Timbres ou bons émis par le gouvernement :
 - Timbres-poste
 - Bons alimentaires
- Chèques et traites tirés sur un organisme gouvernemental
- Billets de banque, chèques de voyage et mandats postaux
- Certificats de dépôt
- Ouvrages protégés par copyright

Consignes de sécurité

DANGER

Pour prévenir tout risque d'incendie et d'électrocution, n'exposez jamais ce produit à la pluie ou à l'humidité. Lorsque vous utilisez ce produit, appliquez toujours les précautions de sécurité de base afin de minimiser les risques de brûlure et d'électrocution.

DANGER : Risque d'électrocution

- Lisez et assimilez toutes les instructions que vous trouverez dans le poster d'installation.
- Utilisez toujours une prise mise à la terre pour connecter l'appareil HP Fax à une source d'alimentation. Si vous ne savez pas si la prise secteur est mise à la terre, adressez-vous à un électricien qualifié.
- Les lignes téléphoniques peuvent générer des tensions dangereuses. Pour éviter tout risque d'électrocution, ne touchez jamais ni les contacts à l'extrémité des cordons, ni les prises de l'appareil HP Fax. Remplacez immédiatement tout cordon endommagé.
- N'installez jamais le câblage téléphonique pendant un orage.
- Observez toutes les mises en garde et instructions de sécurité marquées sur l'appareil.
- Avant de le nettoyer, débranchez l'appareil de toutes les prises secteur et prises de téléphone.
- N'installez pas et n'utilisez pas ce produit à proximité d'eau ou lorsque vous êtes mouillé.
- Installez solidement l'appareil sur une surface stable.
- Installez l'appareil dans un endroit protégé où personne ne pourra marcher sur le cordon d'alimentation ou s'y prendre les pieds et où il ne risquera pas d'être endommagé.
- Si l'appareil ne fonctionne pas normalement, reportez-vous à la section Dépannage de ce guide d'utilisation.
- Aucune pièce interne n'est réparable par l'utilisateur. Adressez-vous à un réparateur qualifié.
- Utilisez l'appareil dans un endroit bien aéré.

Démarrage rapide

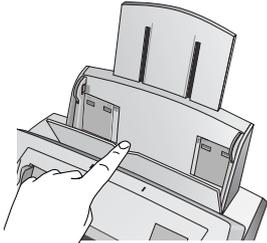
Suivez ces instructions pour utiliser rapidement votre appareil HP Fax série 1020. Les chapitres suivants offrent des instructions plus détaillées.

- **Chargement du papier** [page Q-2](#)
- **Réglage du format de papier** [page Q-3](#)
- **Envoi d'une télécopie** [page Q-4](#)
- **Réception d'une télécopie** [page Q-5](#)
- **Réalisation d'une copie** [page Q-6](#)
- **Composition d'appels téléphoniques** [page Q-6](#)
- **Réception d'appels téléphoniques** [page Q-7](#)
- **Utilisation du répondeur** [page Q-8](#)

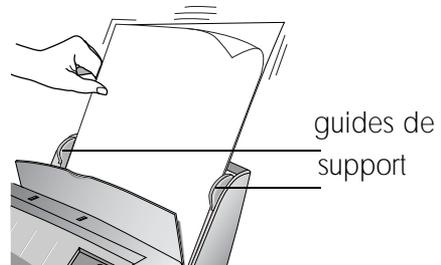
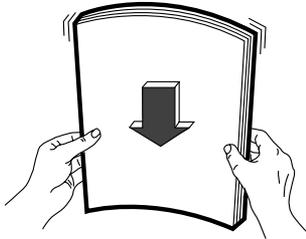
Chargement du papier

Pour charger du papier, procédez comme suit.

- 1 Tirez le capot du bac à papier vers l'avant.

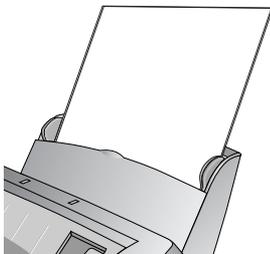


- 2 Déramez, alignez, puis insérez jusqu'à 100 feuilles de papier.



Si nécessaire, **pressez** les guides de support et déplacez-les jusqu'à ce qu'ils touchent le papier.

- a Pressez le guide de support de droite pour l'ajuster au format de papier correct : LTR/LGL ou A4.
 - b Pressez le guide de support de gauche jusqu'à ce qu'il touche le bord du papier.
- 3 Poussez le capot du bac à papier pour le remettre en place.

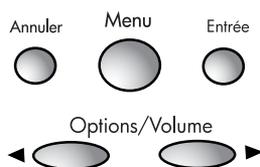


Réglage du format de papier

Le télécopieur peut imprimer sur trois formats de papier : Letter, A4 et Legal. Letter ou A4 est le format de papier par défaut, selon le réglage du pays.

Astuce Si vos télécopies sont coupées dans le sens de la largeur ou de la longueur, vérifiez que le pays correct est sélectionné sous l'option de menu Pays ou Langue. [Voir la section « Modification du pays et de la langue », page 53.](#)

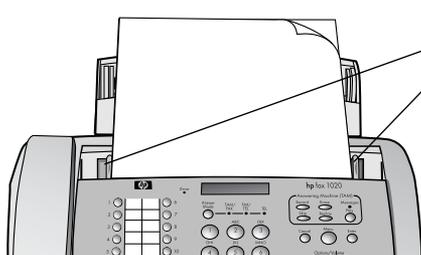
Pour utiliser un format de papier différent :



- 1 Appuyez sur **Menu**.
1: Foncti ons fax s'affiche.
- 2 Appuyez sur **4**.
4: Conf. de base s'affiche.
- 3 Appuyez sur **Entrée**.
1: Date et heure s'affiche.
- 4 Appuyez sur **7**.
7: Format papi er s'affiche.
- 5 Appuyez sur **Entrée**.
Le format de papier par défaut pour votre pays s'affiche.
- 6 Utilisez les touches fléchées (◀ ▶) pour afficher le nouveau format de papier souhaité, puis appuyez sur **Entrée**. Les options sont Letter, A4 et Legal.
- 7 Appuyez plusieurs fois sur **Annuler** pour quitter le menu.

Chargement de documents à télécopier ou copier

Vous pouvez charger jusqu'à 20 pages dans le bac de documents. Chargez les documents face vers le bas (côté imprimé orienté vers l'appareil).



Réglez les guides sur la largeur du document.

Envoi d'une télécopie

Deux méthodes permettent d'envoyer une télécopie :

- La méthode standard numérise et envoie chaque page
- La touche **Numériser et télécopier** numérise toutes les pages avant de procéder à l'envoi. Cette méthode est utile pour les télécopies composées de plusieurs pages car elle permet de s'assurer que toutes les pages sont correctement numérisées avant de composer le numéro.

Envoi de télécopie standard

- 1 Placez le document (jusqu'à 20 pages) à envoyer face vers le bas dans le bac de documents.
- 2 Composez le numéro à l'aide d'une des méthodes suivantes :
 - Composez le numéro et appuyez sur **Démarrer/Copier**.
 - Appuyez sur une touche de **numérotation rapide**.
 - Appuyez sur la touche **Numérotation rapide**, entrez un code de numérotation rapide, puis appuyez sur **Démarrer/Copier**. [Voir la section « Utilisation de la numérotation rapide et de la diffusion », page 17.](#)

Remarque : Les touches et les codes de numérotation rapide doivent avoir été programmés au préalable.

Numérisation et télécopie

- 1 Placez le document à envoyer face vers le bas dans le bac.
- 2 Appuyez sur la touche **Numériser et télécopier**.
- 3 Composez le numéro à l'aide d'une des méthodes suivantes :
 - Composez le numéro et appuyez sur **Démarrer/Copier**.
 - Appuyez sur une touche de **numérotation rapide**.
 - Appuyez sur la touche **Numérotation rapide**, entrez un code de numérotation rapide, puis appuyez sur **Démarrer/Copier**. [Voir la section « Utilisation de la numérotation rapide et de la diffusion », page 17.](#)

Remarque : Les touches et les codes de numérotation rapide doivent avoir été programmés au préalable.

Réception d'une télécopie

La méthode de réception des télécopies dépend de la configuration du **mode de réponse**.

Mode de réponse TEL

Si le mode de réponse est réglé sur TEL, vous devez recevoir les télécopies manuellement.

- 1 Répondez au téléphone.
- 2 Si vous entendez une tonalité de télécopieur, appuyez sur la touche **Démarrer/Copier**.
- 3 Après avoir entendu les tonalités des deux machines (ceci peut prendre plusieurs secondes), vous pouvez raccrocher le téléphone.

Mode de réponse FAX ou REP/FAX

Si le mode de réponse est réglé sur FAX ou REP/FAX, le télécopieur répond au téléphone, détecte automatiquement les tonalités de télécopieur, puis reçoit la télécopie.

Astuce Si vous répondez au téléphone et entendez des tonalités de télécopieur, appuyez sur la touche **Démarrer/Copier** pour recevoir la télécopie.

Réalisation d'une copie

Pour réaliser une copie, procédez comme suit :

- 1 Placez le document à copier face vers le bas dans le bac de documents.
- 2 Appuyez sur **Démarrer/Copier**.
- 3 Si vous souhaitez obtenir plus d'une copie, utilisez le clavier numérique pour entrer le nombre de copies souhaité.
- 4 Appuyez sur **Démarrer/Copier**.

Astuce Pour un nombre inférieur à 10 copies, vous devez entrer un zéro (0) de tête. Par exemple, pour 3 copies, entrez 03.

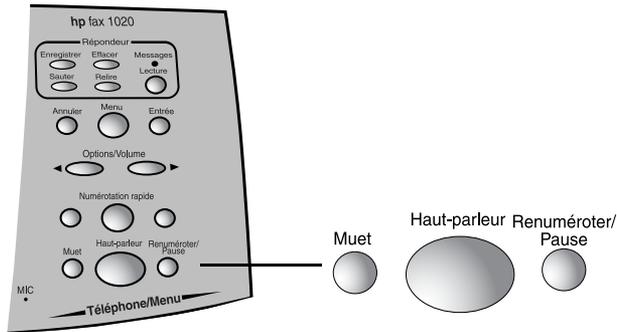
Composition d'appels téléphoniques

- 1 Décrochez le combiné ou appuyez sur la touche **Haut-parleur**.
- 2 Composez le numéro à l'aide d'une des méthodes suivantes :
 - Entrez le numéro.
 - Appuyez sur une touche de **numérotation rapide**.
 - Appuyez sur la touche **Numérotation rapide**, entrez un code de numérotation rapide, puis appuyez sur **Démarrer/Copier**.

Remarque : Les touches et les codes de numérotation rapide doivent avoir été programmés au préalable. [Voir la section « Utilisation de la numérotation rapide et de la diffusion », page 17.](#)

Réception d'appels téléphoniques

Lorsque le téléphone sonne, décrochez le combiné ou appuyez sur la touche **Haut-parleur**.

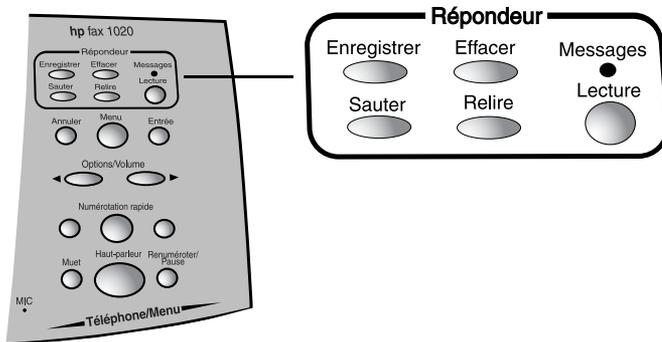


Astuce Pour raccrocher le haut-parleur, appuyez à nouveau sur la touche Haut-parleur.

Important : Si le télécopieur est en cours d'impression et que vous entendez des tonalités de télécopieur lorsque vous répondez au téléphone, appuyez sur **Démarrer/Copier** pour recevoir la télécopie. La nouvelle télécopie s'imprime une fois la précédente terminée.

Si le téléphone continue à sonner après avoir raccroché le combiné, le télécopieur est occupé. Pour répondre au téléphone, interrompez l'activité en cours en appuyant sur la touche **Stop** ou **Annuler**.

Utilisation du répondeur



- 1 Appuyez deux fois sur la touche **Enregistrer**.

Astuce Pour obtenir une qualité sonore optimale, utilisez le combiné et enregistrez votre message sortant au lieu d'utiliser le haut-parleur. Après avoir appuyé une fois sur la touche Enregistrer, décrochez le combiné, puis appuyez à nouveau sur **Enregistrer** pour commencer l'enregistrement de votre message sortant. Vous devez appuyer sur la touche **Enregistrer** avant de décrocher le combiné.

- 2 Enregistrez votre message sortant (MSS) et appuyez sur **Enregistrer** pour terminer l'enregistrement.

Remarque : Pour optimiser la réception des télécopies, enregistrez un message sortant aussi court que possible. Toutefois, sa longueur doit être au minimum de 2 secondes.

- 3 Appuyez sur la touche **Mode de réponse** du panneau avant jusqu'à ce que **REP/FAX** s'allume.
- 4 Pour écouter les messages reçus, appuyez sur la touche **Lecture**.

Astuce Pour modifier le message sortant, il suffit de l'enregistrer à nouveau.

Astuce Si vous décrochez une extension de téléphone alors que l'appareil HP Fax lit le message sortant ou est en cours d'enregistrement d'un message, une pression sur *, puis sur # l'extension de téléphone désactive le répondeur.

Table des matières

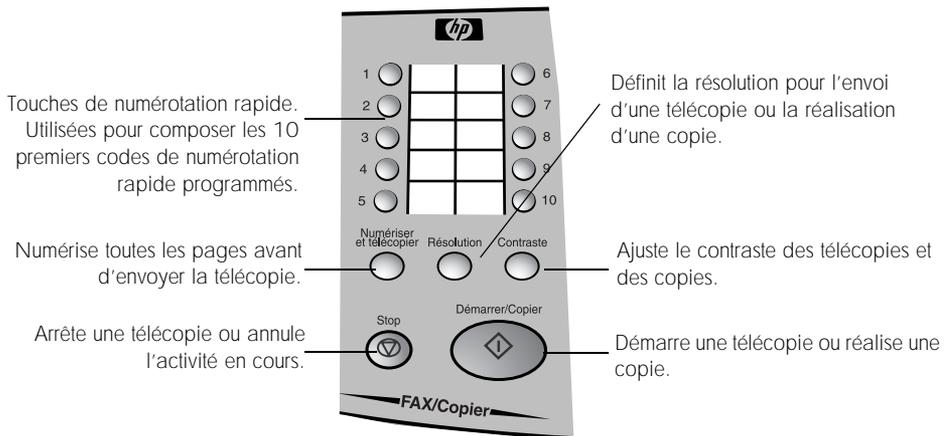
1	Panneau avant et menus	1
	Panneau avant	1
	Menus	3
	Navigation dans les menus	4
	Entrée de dates, d'heures, de texte et de numéros de téléphone	5
2	Configuration de la réception de télécopies	7
	Configuration du mode de réponse	8
	Configuration de la sonnerie REP/FAX	9
	Configuration de la sonnerie FAX	10
	Utilisation du motif de réponse (motif de sonnerie distincte)	11
	Exemple	12
	Réglage du motif de sonnerie	12
	Détection du silence	13
	Utilisation d'un répondeur externe	14
	Utilisation de l'identification de l'appelant (Caller ID) -	
	Etats-Unis et Canada uniquement	15
	Activation de la fonction Caller ID	15
	Impression d'une liste d'appels	16
3	Utilisation de la numérotation rapide et de la diffusion	17
	Configuration des touches et des codes de numérotation rapide	17
	Programmation de codes de numérotation rapide	18
	Composition d'un numéro programmé	19
	Composition via les touches de numérotation rapide	20
	Composition via les codes de numérotation rapide	20
	Envoi d'une télécopie à plusieurs personnes	20
	Création de la liste de diffusion	20
	Envoi d'une télécopie de diffusion	22
	Suppression d'une entrée	23

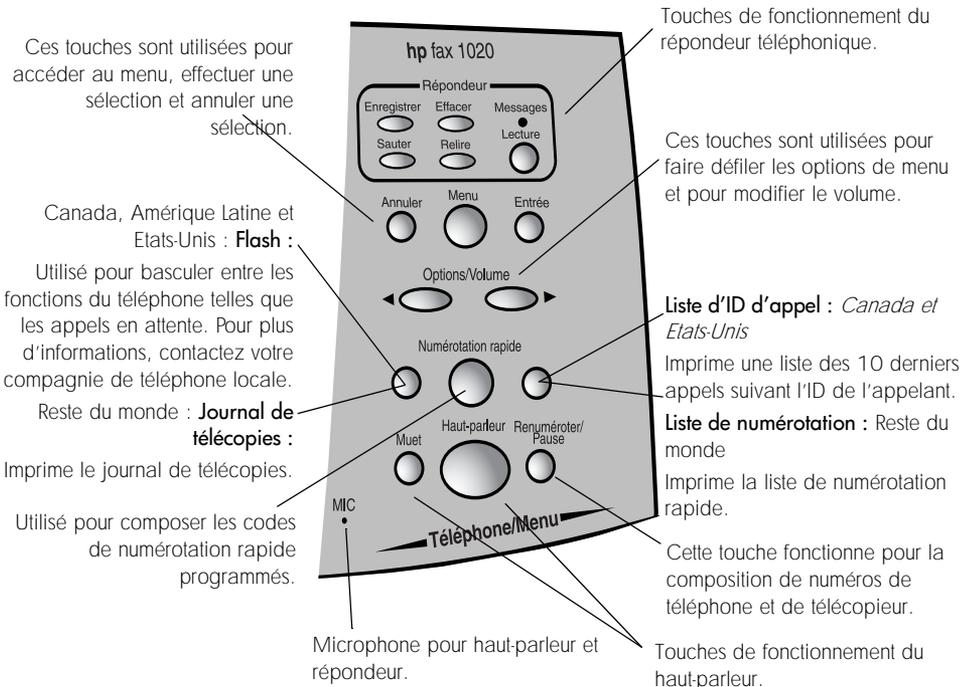
Impression de la liste de numérotation rapide ou de diffusion	24
Impression de la liste de numérotation rapide	24
Impression de la liste de diffusion	24
4 Répondeur	25
Enregistrement de messages sortants	26
Pour enregistrer le message sortant	26
Pour écouter le message sortant	27
Ecoute des messages	27
Réglage des sonneries	28
Filtrage des appels	28
Modification de la longueur des messages	29
Ecoute à distance des messages	30
Réglage de votre code PIN	30
Récupération des messages	31
5 Fonctions du télécopieur	33
Réception de télécopies	33
Envoi d'une invitation à émettre à un autre télécopieur	33
Envoi d'une télécopie	34
Méthode standard	34
Numérisation et télécopie	35
Envoi d'une télécopie à plusieurs numéros	37
Envoi différé d'une télécopie	38
Réglages du télécopieur	39
Contraste	39
Résolution	40
Réduction de télécopie	41
Impression de rapports	42
Retransmission de télécopie	44
6 Fonctions de copie	45
Réalisation de copies	45
Modification du contraste et de la résolution des copies	45
Réduction des copies	46
Assemblage de copies	47
7 Autres fonctions	49
Modification de la date et de l'heure	49

Modification de l'en-tête des télécopies	50
Réglage Rapports auto	50
Activation et désactivation des sons de bip	51
Réglage ECM	52
Modification du pays et de la langue	53
Réinitialisation des réglages par défaut	54
8 Fonctions du téléphone.	55
Composition d'appels téléphoniques	55
Réception d'appels téléphoniques	56
Réglage du volume	56
Volume du combiné et du haut-parleur	56
Volume de sonnerie	57
Rappel	57
9 Entretien et dépannage	59
Nettoyage de la cartouche d'impression	60
Remplacement de la cartouche d'impression	60
Impression des télécopies enregistrées en mémoire	61
Messages sur l'affichage et dans le journal d'erreurs	62
Dépannage	64
Suppression de bourrages de papier	67
Suppression de bourrages de document	67
Suppression de bourrages de papier	67
10 Spécifications et dispositions réglementaires.	69
Types et formats de papier	69
Cartouche d'impression	69
Spécifications du produit	70
Informations réglementaires	72
Utilisation des services d'assistance de Hewlett-Packard	76
Garantie	77
Index	79

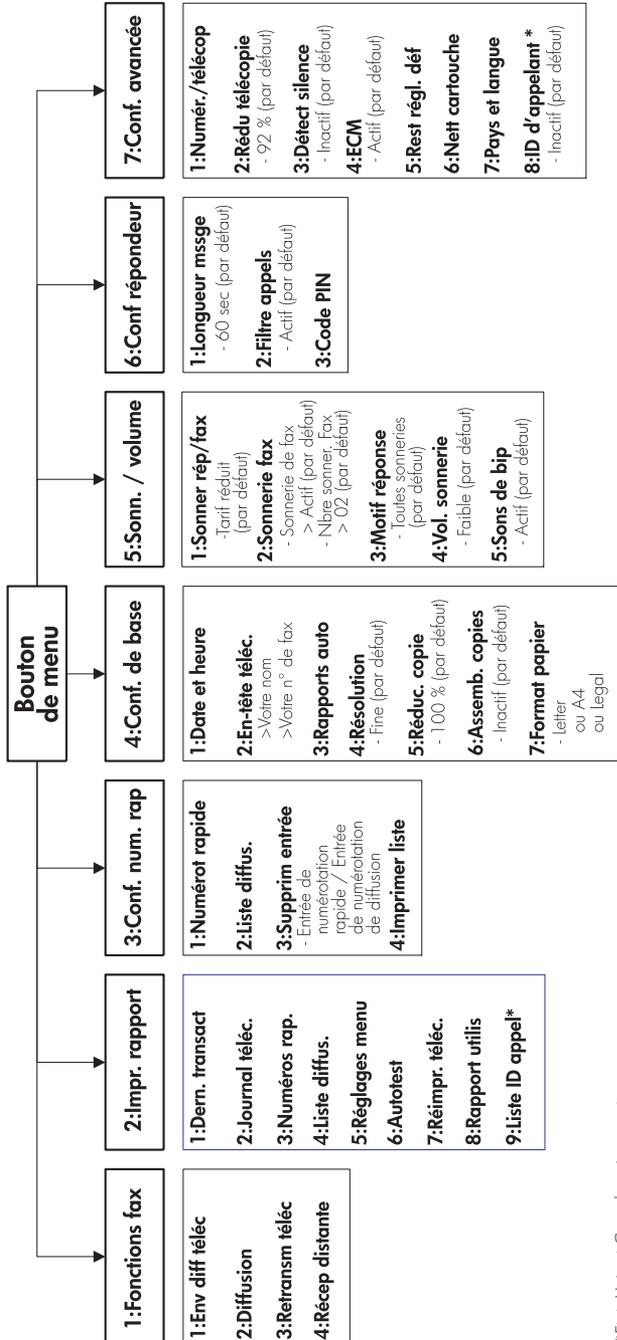
1 Panneau avant et menus

Panneau avant





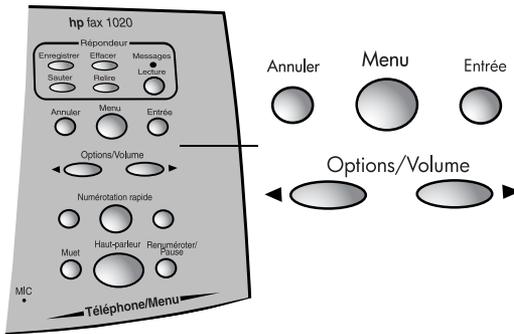
Menus



* Etats-Unis et Canada uniquement

Navigation dans les menus

Utilisez la touche Menu pour naviguer dans les options de menu.



- Appuyez sur la touche **Menu** pour accéder au système de menus.
- Si vous connaissez le numéro de l'option de menu, appuyez sur ce numéro. Par exemple, vous pouvez accéder à l'option **4: Conf. de base** en appuyant sur **4** ou en utilisant les touches fléchées (◀ ▶).
- Utilisez les touches fléchées (◀ ▶) pour faire défiler les options vers un niveau spécifique.
- Utilisez la touche **Entrée** pour sélectionner une option de menu.
- Utilisez la touche **Annuler** pour revenir d'un niveau dans le menu.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche **Annuler** pour quitter les menus.

Exemple Pour modifier le réglage de résolution par défaut sur Standard, procédez comme suit.

- 1 Appuyez sur la touche **Menu**.
1: Foncti ons fax s'affiche.
- 2 Appuyez sur **4**.
4: Conf. de base s'affiche.
- 3 Appuyez sur **Entrée**.
1: Date et heure s'affiche.
- 4 Appuyez sur **4**.
4: Résol uti on s'affiche.

- 5 Appuyez sur **Entrée**.
Fi ne * s'affiche.
Astuce L'astérisque * signifie que Fine est le réglage actuel.
- 6 Appuyez sur la touche fléchée droite (▶) jusqu'à ce que **Standard** s'affiche (2 fois).
- 7 Appuyez sur **Entrée**.
- 8 Appuyez plusieurs fois sur la touche **Annuler** pour quitter le menu.

Entrée de dates, d'heures, de texte et de numéros de téléphone

Certaines options de menu vous invitent à entrer des dates, des heures ou du texte. Voici les informations pour effectuer ces procédures.

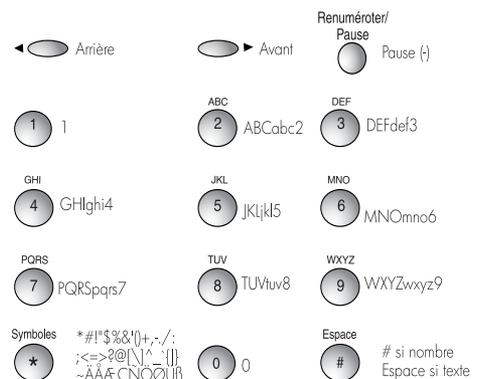
Dates L'appareil vous invitera à entrer une année sur 4 chiffres, un mois sur 2 chiffres et un jour sur 2 chiffres. L'affichage présente la date dans le format approprié à votre pays.

Astuce Si le format de date semble inhabituel, vérifiez que votre pays est sélectionné dans le menu de configuration avancée.

Heure L'appareil vous invitera à entrer l'heure. Si votre pays utilise normalement un format de 12 heures, vous serez invité à choisir am ou pm.

Texte Pour entrer du texte, appuyez plusieurs fois sur les touches du clavier du téléphone pour faire défiler les lettres.

Les lettres et les numéros défilent comme illustré ici :



Lorsque la lettre correcte s'affiche, attendez que le curseur passe à l'espace suivant, puis appuyez sur le nombre correspondant à la lettre suivante.

Numéros de téléphone Pour entrer un numéro de téléphone, à inclure dans l'en-tête ou lors de la programmation de codes de numérotation rapide, appuyez sur les chiffres du clavier du téléphone. Pour inclure une pause ou un tiret (-) dans un numéro de téléphone, utilisez la touche **Renuméroter/Pause**. La saisie d'un tiret entre des numéros entraîne l'entrée d'une pause.

Longueur de texte et de numéros Chaque entrée où vous saisissez du texte ou des numéros est limitée à un nombre maximum de caractères.

Composant	Nombre de caractères
Nom d'en-tête de télécopie	20
Numéro de téléphone d'en-tête de télécopie	20
Nom de liste de numérotation rapide	20
Numéro de téléphone de numérotation rapide	32
Numéro de téléphone de numérotation de diffusion	32
Numéro de téléphone de retransmission de télécopie	32
Numéro de téléphone de numérisation et télécopie	200
Numéro de téléphone d'envoi différé de télécopie	32
Numéro de téléphone d'invitation à émettre	32
Composition à partir du clavier numérique	200

2 Configuration de la réception de télécopies

Pour terminer la configuration de l'appareil HP Fax série 1020 pour recevoir des télécopies, procédez comme suit. La manière dont l'appareil reçoit les télécopies dépend du mode de réponse que vous avez choisi lors de la configuration de l'appareil.

Comment envisagez-vous d'utiliser l'appareil HP Fax ?

Procédure

Télécopieur avec peu ou pas d'appels vocaux.

Voir la section « FAX », [page 8](#).

Téléphone et télécopieur utilisant le répondeur interne.

Voir la section « REP/FAX », [page 8](#).

Utilisation du service Sonnerie distincte pour configurer un numéro de téléphone séparé pour le télécopieur.

[Voir la section « Utilisation du motif de réponse \(motif de sonnerie distincte\) », page 11.](#)

En tant que télécopieur avec un répondeur externe.

[Voir la section « Utilisation d'un répondeur externe », page 14.](#)

Configuration du mode de réponse

Vous pouvez envoyer des télécopies dans tout mode de réponse. Le réglage du mode de réponse détermine comment l'appareil répond à l'appel entrant. Appuyez sur la touche **Mode de réponse** jusqu'à ce que le voyant s'allume sous l'option souhaitée.

**REP/
FAX** Utilisez ce réglage pour utiliser le répondeur intégré. Le mode REP/FAX permet de recevoir des appels vocaux et des appels de télécopieur, les appels vocaux étant dirigés vers le répondeur si vous ne pouvez pas prendre l'appel. Pour configurer le répondeur, voir la section [« Configuration de la sonnerie REP/FAX », page 9.](#)

FAX Utilisez ce réglage pour que l'appareil réponde en tant qu'un télécopieur. Vous pouvez prendre les appels vocaux si vous répondez au téléphone avant le télécopieur. Pour terminer la configuration de l'appareil HP Fax, voir la section [« Configuration de la sonnerie FAX », page 10.](#)

Remarque : Le répondeur interne ne fonctionne pas dans ce mode.

TEL Utilisez ce réglage pour que l'appareil réponde toujours en tant qu'un téléphone. Pour recevoir des télécopies, appuyez sur la touche **Démarrer/Copier** lorsque vous entendez une tonalité de télécopieur.

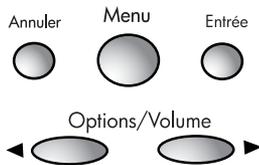
Remarque : Vous ne pourrez pas recevoir de télécopies à partir d'extensions téléphoniques. Vous devez appuyer sur la touche Démarrer/Copier pour recevoir des télécopies.

Astuce Après 12 sonneries, le répondeur répond à l'appel. Ceci vous permet d'utiliser les commandes d'accès à distance pour contrôler votre télécopieur. [Voir la section « Ecoute à distance des messages », page 30.](#)

Configuration de la sonnerie REP/FAX

Si vous avez défini le mode de réponse sur REP/FAX ([« Configuration du mode de réponse », page 8](#)), vous pouvez utiliser cette fonction pour choisir le nombre de fois que le téléphone doit sonner avant que le répondeur ne réponde.

Pour plus d'informations sur l'utilisation du répondeur, *voir la section « Répondeur », page 25.*



- 1 Appuyez sur **Menu**.
1: Foncti ons fax s'affiche.
- 2 Appuyez sur **5**.
5: Sonn. / vol ume s'affiche.
- 3 Appuyez sur **Entrée**.
1: Sonner rép/fax s'affiche.
- 4 Appuyez sur **Entrée**.
Tari f réduit * s'affiche.
- 5 Utilisez les touches fléchées (◀ ▶) pour choisir le nombre de sonneries à émettre avant que le répondeur ne réponde, puis appuyez sur **Entrée**.

Les options sont 1 à 6 et **Tari f réduit**. **Tari f réduit** est le réglage par défaut.

Tarif réduit : Ce réglage permet d'interroger à distance votre répondeur et de savoir s'il y a ou non de nouveaux messages sans payer la communication. Le téléphone sonne 4 fois avant que le répondeur ne réponde *à moins* qu'il n'y ait de nouveaux messages. S'il existe de nouveaux messages, le téléphone sonne uniquement 2 fois. Cette fonction permet de raccrocher avant que le répondeur ne réponde lorsqu'il n'existe pas de nouveaux messages à écouter.

- 6 Appuyez plusieurs fois sur **Annuler** pour quitter le menu.

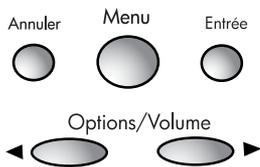
Configuration de la sonnerie FAX

Si vous avez défini le mode de réponse sur FAX (« [Configuration du mode de réponse](#) », page 8), l'appareil répond à l'appel entrant en tant qu'un télécopieur.

Important : Vous pouvez répondre sur cette ligne comme un téléphone uniquement si vous répondez avant l'appareil HP Fax.

Utilisez cette fonction pour choisir :

- si le télécopieur doit sonner de manière audible lors de la réception d'un appel
- le nombre de sonneries avant que le télécopieur ne réponde



- 1 Appuyez sur **Menu**.
1: Foncti ons fax s'affiche.
- 2 Appuyez sur **5**.
5: Sonn. / vol ume s'affiche.
- 3 Appuyez sur **Entrée**.
1: Sonner rép/fax s'affiche.
- 4 Appuyez sur **2**.
2: Sonneri e fax s'affiche.
- 5 Appuyez sur **Entrée**.
Sonneri e de fax s'affiche.
- 6 Appuyez sur **Entrée**.
Acti f * s'affiche.
- 7 Utilisez les touches fléchées (◀ ▶) pour choisir si l'appareil doit sonner de manière audible lorsqu'un appel est reçu. Les options sont les suivantes :
 - Acti f (réglage par défaut)
 - Si l ence

- 8 Appuyez sur **Entrée**.
Nbre sonner. Fax s'affiche.
2 * s'affiche.
- 9 Utilisez les touches fléchées (◀ ▶) pour choisir le nombre de sonneries avant que le télécopieur ne réponde.
 Les options sont **1** à **9**. **2** est le réglage par défaut.
- 10 Appuyez sur **Entrée**.
- 11 Appuyez plusieurs fois sur **Annuler** pour quitter le menu.

Utilisation du motif de réponse (motif de sonnerie distincte)

La sonnerie distincte est un service auquel vous souscrivez auprès de votre compagnie de téléphone locale (toutes les compagnies n'offrent pas ce service). La compagnie attribuera plus d'un numéro de téléphone à une ligne téléphonique unique. Chaque numéro de téléphone se voit affecter un motif de sonnerie spécifique. Les motifs de sonnerie reconnus par l'appareil HP Fax sont unique, double, triple et double et triple.

Pour toute question sur le fonctionnement des motifs de sonnerie dans votre région, contactez votre compagnie de téléphone locale.

Important ! Si vous définissez un motif de sonnerie distincte, vous ne pourrez pas recevoir des appels vocaux à ce numéro de téléphone. L'appareil HP Fax répondra immédiatement à ce motif de sonnerie avec tonalités de télécopieur, ignorant tous les réglages de nombre de sonneries. Toutefois, en mode FAX, le répondeur décrochera après 12 sonneries.

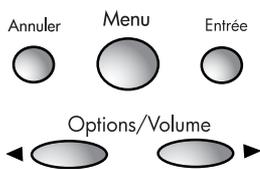
Sonnerie entrante		
Mode de réponse	Mode de réponse correspondant	Autre motif de sonnerie
REP/FAX	Répond immédiatement aux tonalités de télécopieur.	Répond en fonction du réglage de sonnerie REP/FAX.
FAX	Répond immédiatement aux tonalités de télécopieur.	Après 12 sonneries, le répondeur répond. (Le répondeur répond en mode FAX uniquement si la sonnerie distincte est utilisée.)

Sonnerie entrante		
Mode de réponse	Mode de réponse correspondant	Autre motif de sonnerie
TEL	Sonnerie distincte ignorée. Vous devez répondre au téléphone manuellement. Après 12 sonneries, le répondeur répond.	Sonnerie distincte ignorée. Vous devez répondre manuellement au téléphone. Après 12 sonneries, le répondeur répond.

Exemple

- Vous disposez d'une ligne téléphonique unique et le mode de réponse est réglé sur REP/FAX.
- La compagnie de téléphone vous a donné deux numéros de téléphone. Un numéro produit une sonnerie unique et l'autre émet un motif de sonnerie double lors d'un appel. Vous décidez d'utiliser le numéro qui produit une sonnerie double pour les télécopies.
- Réglez le motif de réponse de l'appareil HP Fax sur Sonner. doubles.
- Lorsque le télécopieur détecte un motif de sonnerie double, il répond immédiatement et tente de recevoir une télécopie.
- Lorsque le télécopieur détecte un motif de sonnerie unique, le nombre de sonneries du répondeur est utilisé avant que l'appareil HP Fax ne réponde à l'appel. Les appels vocaux sont enregistrés sur le répondeur.

Réglage du motif de sonnerie



- 1 Appuyez sur **Menu**.
1: Foncti ons fax s'affiche.
- 2 Appuyez sur **5**.
5: Sonn. / vol ume s'affiche.
- 3 Appuyez sur **Entrée**.
1: Sonner rép/fax s'affiche.

- 4 Appuyez sur **3**.
3: Motif réponse s'affiche.
- 5 Appuyez sur **Entrée**.
- 6 Utilisez les touches fléchées (◀ ▶) pour choisir le motif de sonnerie auquel l'appareil doit répondre en tant que télécopieur uniquement, puis appuyez sur **Entrée**. Les options sont les suivantes :
 - Toutes sonneries (réglage par défaut)
 - Sonner. uniques
 - Sonner. doubles
 - Sonner. triples
 - Doubles/triples

Remarque : Si vous ne disposez pas du service de sonnerie distincte, assurez-vous que cette fonction est réglée sur Toutes sonneries.
- 7 Appuyez plusieurs fois sur **Annuler** pour quitter les menus.

Détection du silence

La détection du silence fait référence à la réception de télécopies provenant d'anciennes machines qui n'envoient pas de tonalité de télécopieur. Ce réglage permet à l'appareil HP Fax d'attendre et de tenter de recevoir une télécopie s'il n'entend pas de voix.

Mode de réponse	Détection du silence
FAX	Les télécopies silencieuses sont automatiquement reçues. Ce réglage n'est pas requis.
REP/FAX	Configurez la détection du silence <i>uniquement</i> si vous attendez des télécopies provenant d'une machine silencieuse. Si vous utilisez la détection du silence, le réglage recommandé est 7 secondes.

- 1 Appuyez sur la touche **Menu**.
1: Foncti ons fax s'affiche.
- 2 Appuyez sur **7**.
- 3 7: Conf. avancée s'affiche.

- 4 Appuyez sur **Entrée**.
1: Numér. /tél écop s'affiche.
- 5 Appuyez sur **3**.
3: **Déte ct si lence** s'affiche.
- 6 Appuyez sur **Entrée**.
I nacti f * s'affiche.
- 7 Utilisez les touches fléchées (◀ ▶) pour sélectionner le nouveau réglage souhaité, puis appuyez sur **Entrée**.
Les options sont 5 à 15 secondes et **I nacti f**. **I nacti f** est le réglage par défaut.
- 8 Appuyez plusieurs fois sur **Annuler** pour quitter le menu.

Important ! Réglez la détection du silence sur **I nacti f** après avoir reçu la télécopie.

Utilisation d'un répondeur externe

Pour utiliser un répondeur externe avec l'appareil HP Fax, procédez comme suit.

- 1 Réglez le mode de réponse sur FAX. [Voir la section « Configuration du mode de réponse », page 8.](#)
- 2 Réglez le nombre de sonneries du télécopieur de manière à être supérieur à celui du répondeur externe. [Voir la section « Configuration de la sonnerie FAX », page 10.](#)

Par exemple, réglez le répondeur externe afin de répondre après 4 sonneries et réglez le nombre de sonneries du télécopieur sur 6 sonneries.

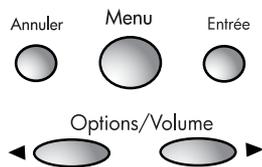
Une fois que le répondeur a répondu, l'appareil HP Fax écoute la présence de tonalités de télécopieur et recevra une télécopie s'il entend celles-ci. Votre répondeur peut enregistrer les tonalités de télécopieur.

Utilisation de l'identification de l'appelant (Caller ID) - Etats-Unis et Canada uniquement

Important ! Cette fonction est uniquement disponible sur les appareils vendus aux Etats-Unis et au Canada.

Si vous vous abonnez au service Caller ID auprès de votre compagnie de téléphone locale, vous pouvez configurer le télécopieur de manière à afficher le numéro ou le nom de l'appelant lors de la réception d'un appel. En outre, vous pouvez imprimer une liste des numéros des 10 dernières personnes ayant appelé.

Activation de la fonction Caller ID



- 1 Appuyez sur **Menu**.
1: Foncti ons fax s'affiche.
- 2 Appuyez sur **7**.
7: Conf. avancée s'affiche.
- 3 Appuyez sur **Entrée**.
1: Numér. /tél écop s'affiche.
- 4 Appuyez sur **8**.
8: I D d' appel ant s'affiche.
- 5 Appuyez sur **Entrée**.
- 6 Appuyez sur la touche fléchée droite (►) pour afficher **Acti f**, puis appuyez sur **Entrée**.
- 7 Appuyez plusieurs fois sur **Annuler** pour quitter le menu.

Impression d'une liste d'appels

Deux méthodes permettent d'imprimer une liste d'appels suivant l'identification de l'appelant.

Panneau avant Appuyez sur la touche **Liste d'ID d'appelant** du panneau avant pour imprimer une liste des 10 derniers appels.

Menu d'impression de rapports Vous pouvez également imprimer la liste des ID d'appelant à partir du menu d'impression de rapports. [Voir la section « Impression de rapports », page 42.](#)

3 Utilisation de la numérotation rapide et de la diffusion

Pour configurer les touches et les codes de numérotation rapide et pour utiliser la liste de diffusion, procédez comme suit.

Les touches et les codes de numérotation rapide vous permettent de programmer les numéros fréquemment appelés (téléphone et télécopieur) dans l'appareil afin que vous n'ayez pas à les composer à chaque fois.

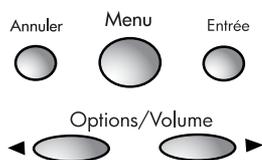
La fonction Diffusion permet d'envoyer une télécopie à une liste de distribution comprenant jusqu'à 30 personnes.

Configuration des touches et des codes de numérotation rapide

Vous pouvez programmer les numéros fréquemment appelés dans votre télécopieur. Chaque code de numérotation rapide peut être programmé avec un numéro de téléphone et un numéro de télécopieur. Les 10 premiers codes de numérotation rapide sont attribués aux touches de numérotation rapide. Les codes de numérotation rapide peuvent être composés en appuyant sur la touche de numérotation rapide ou en entrant le code de numérotation rapide.

Si aucun document n'est chargé, une pression sur une touche de numérotation rapide ou l'entrée d'un code de numérotation rapide compose le numéro de téléphone. Si un document est chargé, le numéro du télécopieur est composé.

Programmation de codes de numérotation rapide



- 1 Appuyez sur **Menu**.
1: Foncti ons fax s'affiche.
- 2 Appuyez sur **3**.
3: Conf. num. rap s'affiche.
- 3 Appuyez sur **Entrée**.
1: Numérot rapi de s'affiche.
- 4 Appuyez sur **Entrée**.
01: Non affecté s'affiche.

Le premier numéro de code de numérotation rapide non affecté s'affiche. Vous pouvez utiliser les touches fléchées (◀ ▶) pour parcourir la liste.

- 5 Appuyez sur **Entrée**.
- 6 Entrez le nom de la personne (jusqu'à 20 caractères), puis appuyez sur **Entrée**. [Voir la section « Entrée de dates, d'heures, de texte et de numéros de téléphone », page 5.](#)
- 7 Entrez le numéro de télécopieur de la personne, puis appuyez sur **Entrée**.
- 8 Entrez le numéro de téléphone de la personne, puis appuyez sur **Entrée**.
- 9 Répétez les étapes 2 à 7 pour entrer un autre code de numérotation rapide.
- 10 Appuyez plusieurs fois sur **Annuler** pour quitter les menus.

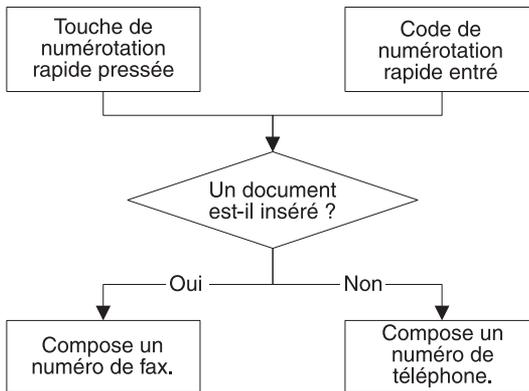
Astuce L'entrée du numéro de télécopieur ou du numéro de téléphone est facultative.

Edition d'entrées de numérotation rapide existantes Pour modifier des entrées existantes, procédez comme suit.

- 1 Suivez les étapes 1 à 4 de la section Programmation de codes de numérotation rapide.
- 2 Utilisez les touches fléchées (◀ ▶) pour afficher l'entrée à modifier.
- 3 Appuyez sur **Entrée**.
- 4 Entrez les nouvelles informations, puis appuyez sur **Entrée** après chaque étape.
- 5 Appuyez plusieurs fois sur **Annuler** pour quitter les menus.

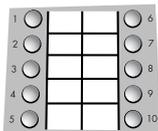
Composition d'un numéro programmé

Que les touches et les codes de numérotation rapide composent un numéro de téléphone ou de télécopieur est fonction du chargement d'un document à télécopier.



Composition via les touches de numérotation rapide

Les 10 premiers codes de numérotation rapide sont attribués aux touches de numérotation rapide et sont composés à l'aide de la touche correspondante.



Retirez le film protecteur avant d'essayer d'écrire en regard des touches de numérotation rapide.

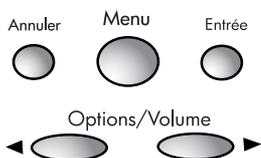
Composition via les codes de numérotation rapide

- 1 Appuyez sur la touche **Numérotation rapide**.
- 2 Entrez le code de numérotation rapide.
- 3 Appuyez sur **Démarrer/Copier** ou sur **Entrée**.

Envoi d'une télécopie à plusieurs personnes

Vous pouvez utiliser la liste de diffusion pour envoyer une télécopie à une liste de distribution comprenant jusqu'à 30 destinations. Pour ce faire, vous devez d'abord créer la liste de diffusion. Vous pouvez ensuite envoyer votre télécopie à celle-ci.

Création de la liste de diffusion



- 1 Appuyez sur **Menu**.
1: Foncti ons fax s'affiche.
- 2 Appuyez sur **3**.
3: Conf. num. rap s'affiche.

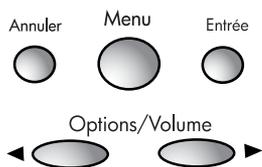
- 3 Appuyez sur **Entrée**.
1: Numérot rapide s'affiche.
- 4 Appuyez sur **2**.
2: Liste de ffus. s'affiche.
- 5 Appuyez sur **Entrée**.
Entrée(01-30): 01 s'affiche.
- 6 Entrez le numéro à attribuer à cette personne (01-30), puis appuyez sur **Entrée**.
Astuce Entrez le zéro de tête. Pour le numéro 3, entrez 03.
- 7 Entrez le numéro du télécopieur, puis appuyez sur **Entrée**.
- 8 Répétez les étapes 2 à 7 pour chaque personne de la liste.
- 9 Appuyez plusieurs fois sur **Annuler** pour quitter les menus.

Pour imprimer la liste de diffusion, accédez au réglage d'impression de rapports et imprimez le rapport 4. [Voir la section « Impression de rapports », page 42.](#)

Remarque : Vous ne pouvez pas supprimer la liste de diffusion entière en une seule fois. Vous pouvez supprimer des entrées individuelles en utilisant l'option 3: **Supprim entrée** située sous **Conf. num. rap.** [Voir la section « Suppression d'une entrée », page 23.](#)

Envoi d'une télécopie de diffusion

Vous devez avoir au préalable créé la liste de diffusion avant de pouvoir envoyer une télécopie de diffusion. [Voir la section « Création de la liste de diffusion », page 20.](#)



- 1 Placez le document face vers le bas dans le télécopieur. Le document doit être dans l'appareil avant que vous ne sélectionnez la fonction Diffusion.
- 2 Appuyez sur **Menu**.
1: Foncti ons fax s'affiche.
- 3 Appuyez sur **Entrée**.
11: Env di ff tél éc s'affiche.
- 4 Appuyez sur **2**.
2: Di ffusi on s'affiche.
- 5 Appuyez sur **Entrée**.
Annul er * s'affiche.
- 6 Appuyez sur la touche fléchée droite (▶) pour afficher **Envoi maintenant**, puis appuyez sur **Entrée**.
La télécopie est transmise à chaque membre de la liste de diffusion.

Suppression d'une entrée

Utilisez cette fonction pour supprimer une entrée de numérotation rapide ou une entrée de la liste de diffusion.

- 1 Appuyez sur **Menu**.
1: Foncti ons fax s'affiche.
- 2 Appuyez sur **3**.
3: Conf. num. rap s'affiche.
- 3 Appuyez sur **Entrée**.
1: Numérot rapi de s'affiche.
- 4 Appuyez sur **3**.
3: Suppri m entrée s'affiche.
- 5 Appuyez sur **Entrée**.
Numérot rapi de s'affiche.
- 6 Utilisez les touches fléchées (◀ ▶) pour choisir entre Numérotation rapide et Diffusion.
- 7 Appuyez sur **Entrée**.
- 8 **Entrée: 01** s'affiche.
- 9 Entrez le numéro de l'entrée à supprimer, puis appuyez sur **Entrée**.
- 10 Appuyez plusieurs fois sur **Annuler** pour quitter les menus.

Impression de la liste de numérotation rapide ou de diffusion

Vous pouvez imprimer les listes de vos entrées de numérotation rapide et de diffusion. Ceci est particulièrement utile lorsque vous devez modifier vos listes.

Impression de la liste de numérotation rapide

- 1 Appuyez sur **Menu**.
1: Foncti ons fax s'affiche.
- 2 Appuyez sur **3**.
3: Conf. num. rap s'affiche.
- 3 Appuyez sur **Entrée**.
1: Numérot rapi de s'affiche.
- 4 Appuyez sur **4**.
4: Imprimer Liste s'affiche.
- 5 Appuyez sur **Entrée**.

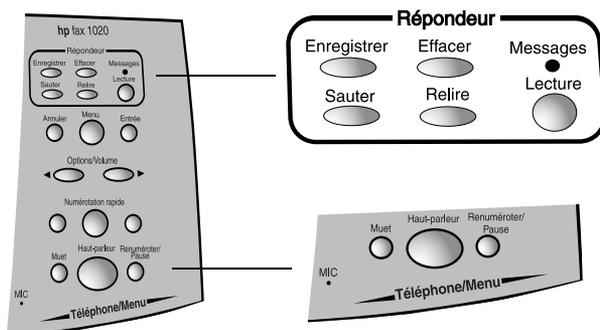
Impression de la liste de diffusion

- 1 Appuyez sur **Menu**.
1: Foncti ons fax s'affiche.
- 2 Appuyez sur **2**.
2: Impr. rapport s'affiche.
- 3 Appuyez sur **Entrée**.
1: Dern. transact s'affiche.
- 4 Appuyez sur **4**.
4: Li ste di ffus. s'affiche.
- 5 Appuyez sur **Entrée**.

4 Répondeur

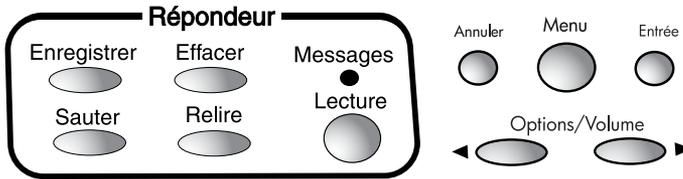
Important ! L'utilisation du répondeur requiert de régler le mode de réponse sur REP/FAX. [Voir la section « Configuration du mode de réponse », page 8.](#)

Votre télécopieur inclut un répondeur téléphonique intégré (REP). Ce répondeur est numérique. Il ne nécessite pas de bandes ou de piles. Il conserve vos messages en cas de perte d'alimentation. Pour utiliser le répondeur, suivez les instructions ci-dessous.



Enregistrement de messages sortants

Avant d'utiliser le répondeur, vous devez enregistrer le message de bienvenue ou message sortant (MSS). La longueur du message doit être comprise entre 2 et 40 secondes. Essayez de limiter la durée du message pour vous assurer de recevoir toutes les télécopies.



Pour enregistrer le message sortant

Exemple de message : Vous avez joint le répondeur de _____.
Pour envoyer une télécopie, appuyez sur Démarrer maintenant. Pour enregistrer un message vocal, attendez la tonalité et enregistrez celui-ci.

- 1 Appuyez sur **Enregistrer**. Un autre message est lu :

Lect: lecture msg / Enreg. : msg enr.

Astuce Pour obtenir une qualité sonore optimale, utilisez le combiné pour enregistrer le message et non le haut-parleur. Appuyez une fois sur la touche Enregistrer, décrochez le combiné, puis appuyez à nouveau sur **Enregistrer** pour commencer l'enregistrement du message. Vous devez appuyer sur la touche **Enregistrer** avant de décrocher le combiné.

- 2 Appuyez sur **Enregistrer**.

Enr msg sortant s'affiche.

- 3 Attendez que **Enr msg sortant** s'affiche, puis enregistrez le message et appuyez sur **Enregistrer** pour terminer le message.

Le message sortant est lu pour vous.

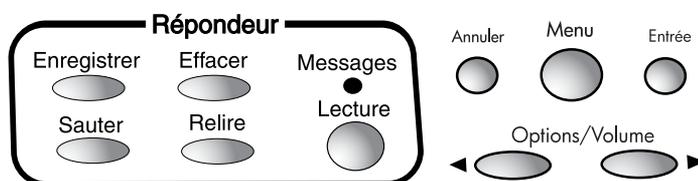
Astuce Pour modifier le message sortant, il suffit de le réenregistrer.

Pour écouter le message sortant

- 1 Appuyez sur **Enregistrer**. Un autre message s'affiche :
Lect: lecture msg / Enreg.: msg enr.
- 2 Appuyez sur **Lecture** pour lire le message.

Astuce Si vous décrochez une extension de téléphone alors que l'appareil HP Fax lit le message sortant ou est en cours d'enregistrement d'un message, une pression sur *, puis sur # l'extension de téléphone désactive le répondeur.

Ecoute des messages



Lorsque des messages ont été reçus, le voyant Messages clignote. Utilisez les touches pour effectuer les tâches suivantes :

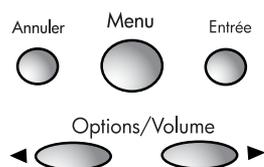
- **Lecture** — Lit tous les messages en commençant par les plus récents. Une pression sur **Lecture** au milieu d'un message interrompt celui-ci. Une nouvelle pression sur **Lecture** redémarre le message.
Astuce Les date et heure du message s'affichent lors de sa lecture. Les autres touches fonctionnent uniquement lorsque les date et heure sont affichées. Attendez l'affichage des date et heure avant d'appuyer sur les autres touches.
- **Effacer** — Efface le message courant. Si aucun message n'est en cours de lecture, vous pouvez effacer tous les messages en appuyant sur **Effacer**, puis sur **Entrée**.
- **Relire** — Relit le message courant.
- **Sauter** — Saute le message courant et lit le suivant.
- **Annuler** — Arrête la lecture des messages.

Réglage des sonneries

[Voir la section « Configuration de la sonnerie REP/FAX », page 9.](#)

Filtrage des appels

Vous pouvez configurer le répondeur afin d'écouter les messages durant leur enregistrement. Vous pouvez ensuite choisir de décrocher le téléphone. Le réglage par défaut du filtrage des appels est Actif.



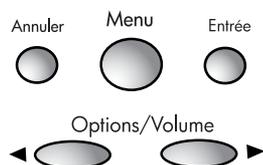
- 1 Appuyez sur **Menu**.
1: Foncti ons fax s'affiche.
- 2 Appuyez sur **6**.
6: Conf répondeur s'affiche.
- 3 Appuyez sur **Entrée**.
1: Longueur mssge s'affiche.
- 4 Appuyez sur **2**.
2: Fi ltre appels s'affiche.
- 5 Appuyez sur **Entrée**.
Acti f * s'affiche.
- 6 Utilisez les touches fléchées (◀ ▶) pour choisir entre Acti f et Inacti f, puis appuyez sur **Entrée**.
- 7 Appuyez plusieurs fois sur **Annuler** pour quitter le menu.

Astuce Si vous décrochez une extension de téléphone alors que l'appareil HP Fax lit le message sortant ou est en cours d'enregistrement d'un message, une pression sur *, puis sur # l'extension de téléphone désactive le répondeur.

Modification de la longueur des messages

Vous pouvez modifier la durée disponible pour les messages entrants en changeant la valeur par défaut de 60 secondes sur 30, 90 ou 120 secondes.

La longueur des messages sera automatiquement ajustée pour les messages plus courts. Les messages plus longs que le réglage seront coupés.



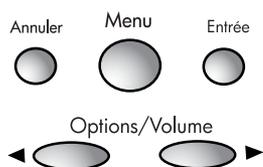
- 1 Appuyez sur **Menu**.
1: Foncti ons fax s'affiche.
- 2 Appuyez sur **6**.
6: Conf répondeur s'affiche.
- 3 Appuyez sur **Entrée**.
1: Longueur mssge s'affiche.
- 4 Appuyez sur **Entrée**.
60 sec s'affiche.
- 5 Utilisez les touches fléchées (◀ ▶) pour choisir la nouvelle durée d'enregistrement (30, 60, 90 ou 120 secondes), puis appuyez sur **Entrée**.
- 6 Appuyez plusieurs fois sur **Annuler** pour quitter le menu.

Ecoute à distance des messages

Vous pouvez écouter vos messages à partir de tout téléphone à tonalité à touches en utilisant votre code PIN (numéro d'identification personnel). Sélectionnez un nombre à 3 chiffres à mémoriser.

Important ! Si vous souhaitez accéder à distance à votre répondeur, vous devez modifier le réglage par défaut (*000) du code PIN.

Réglage de votre code PIN



- 1 Appuyez sur **Menu**.
1: Foncti ons fax s'affiche.
- 2 Appuyez sur **6**.
6: Conf répondeur s'affiche.
- 3 Appuyez sur **Entrée**.
1: Longueur mssge s'affiche.
- 4 Appuyez sur **3**.
3: Code PI N s'affiche.
- 5 Appuyez sur **Entrée**.
Code PI N : *000 s'affiche.
- 6 Entrez un nouveau code à 3 chiffres (par exemple, 487), puis appuyez sur **Entrée**.
- 7 Appuyez plusieurs fois sur **Annuler** pour quitter le menu.

Récupération des messages

- 1 Appelez le télécopieur à partir de tout téléphone à tonalité à touches.
- 2 Lors de la lecture du message sortant, entrez un astérisque (*) plus le code PIN sélectionné. Par exemple, si le code est 123, entrez *123.

Important : Vous devez avoir modifié le réglage *000 par défaut du code PIN pour que l'accès à distance fonctionne.

- 3 Une fois la tonalité de confirmation jouée, vous pouvez commander le répondeur à l'aide des codes ci-dessous. Une fois terminé, raccrochez.

Code	Sous-code	Opération
1		Lecture des messages.
	1	Relecture d'un message.
	2	Omission du message.
	4	Pause du message. (Appuyez à nouveau sur 4 pour reprendre.)
	8	Effacement du message. (Appuyez sur * pour confirmer.)
3		Enregistrement du message sortant. (Appuyez sur * pour terminer.)
4		Modification du mode de réponse.
	1	TEL (Appuyez sur * pour confirmer.)
	2	FAX (Appuyez sur * pour confirmer.)
	3	REP/FAX (Appuyez sur * pour confirmer.)
5		Retransmission de télécopie
	1	Actif. Entrez le numéro. (Appuyez sur * pour confirmer. Appuyez sur # pour annuler.)
	2	Inactif (Appuyez sur * pour confirmer.)
6		Modification du code PIN. (Entrez le nouveau code et appuyez sur * pour confirmer.)
9		Effacement de tous les messages. (Appuyez sur * pour confirmer.)
*		Confirmation de modification et retour au niveau supérieur du menu.
#		Annulation de l'option actuelle et retour au niveau supérieur du menu.

Exemple d'utilisation du répondeur à distance Présumons que vous êtes en déplacement et souhaitez consulter votre répondeur et modifier votre code PIN.

Votre code PIN est 123. Vous souhaitez le modifier en 456.

- 1 Appelez le télécopieur.
- 2 Durant la lecture du message de bienvenue, appuyez sur ***123**.
- 3 Pour écouter les messages, appuyez sur **1**.
La lecture du message 1 commence.
- 4 Pour sauter le message 1, appuyez sur **2**.
La lecture du message 2 commence.
- 5 Pour sauter le message 2, appuyez sur **2**.
La lecture du message 3 commence.
- 6 Pour effacer le message 3, appuyez sur **8***.
- 7 Le message 3 est effacé et vous revenez au menu principal.
- 8 Pour modifier le code PIN, appuyez sur **6**, puis sur **456***.

Astuce Si vous faites une erreur en appuyant, par exemple, sur **6 455**, appuyez sur **#** pour revenir au menu principal, puis appuyez sur **6 456***.

Important : Appuyez fermement sur les touches. Si vous entrez trop rapidement les chiffres, ils risquent de ne pas être enregistrés.

5 Fonctions du télécopieur

Ce chapitre présente les diverses fonctions de télécopie de l'appareil.

Réception de télécopies

La méthode de réception des télécopies dépend de la configuration du mode de réponse. Assurez-vous d'avoir défini le mode de réponse selon vos besoins. [Voir la section « Configuration du mode de réponse », page 8.](#)

Envoi d'une invitation à émettre à un autre télécopieur

L'envoi d'une invitation à émettre permet de configurer votre appareil afin d'appeler un autre télécopieur et de vérifier la présence d'une télécopie, puis de recevoir cette dernière. Le télécopieur en attente doit être réglé pour l'invitation à émettre.

- 1 Appuyez sur la touche **Menu**.
1: Foncti ons fax s'affiche.
- 2 Appuyez sur **Entrée**.
1: Env di ff tél éc s'affiche.
- 3 Appuyez sur 4.
4: Récep di stante s'affiche.
- 4 Appuyez sur **Entrée**.
Entrer n° fax s'affiche.
- 5 Entrez le numéro de l'autre télécopieur, puis appuyez sur **Entrée**.

Envoi d'une télécopie

Plusieurs méthodes permettent d'envoyer une télécopie.

- Méthode standard — numérisation et envoi de chaque page
- Numérisation et télécopie — numérisation de toutes les pages avant de procéder à l'envoi. Cette méthode est particulièrement utile pour les télécopies comportant plusieurs pages car vous pouvez vérifier si toutes les pages sont correctement numérisées avant que l'envoi ne débute.
- Envoi différé — envoi d'une télécopie à un moment ultérieur (par exemple, lorsque la tarification est réduite)
- Envoi à plusieurs numéros — envoi d'une télécopie à chaque membre d'une liste de diffusion

Si l'appel échoue, le télécopieur effectue 2 essais de rappel à un intervalle de 3 minutes.

Méthode standard

- 1 Placez le document à envoyer face vers le bas dans le bac de documents.
- 2 Composez le numéro de l'une des manières suivantes :
 - A l'aide du clavier numérique, composez le numéro et appuyez sur **Démarrer/Copier**.
 - Appuyez sur une touche de **numérotation rapide**.
 - Appuyez sur **Numérotation rapide**, puis entrez un code de numérotation rapide et appuyez sur **Démarrer/Copier**.

Remarque : Les touches et les codes de numérotation rapide doivent avoir été programmés au préalable.

Appel avec une carte de crédit (composition combiné décroché)

Si vous devez entendre la tonalité (comme lors de l'utilisation d'une carte téléphonique), décrochez le combiné ou appuyez sur la touche **Haut-parleur** avant de composer le numéro. Une fois le numéro du télécopieur composé, appuyez sur **Démarrer/Copier**.

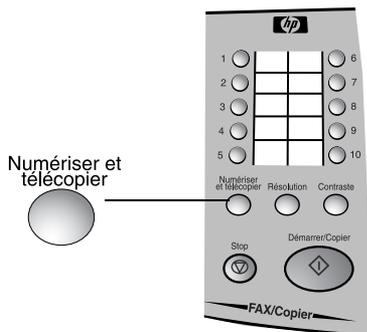
Numérisation et télécopie

La méthode Numériser et télécopier peut être utilisée pour un document de télécopie individuel ou définie comme réglage par défaut pour toutes les télécopies. Lorsque vous utilisez la méthode Numériser et télécopier, toutes les pages du document de télécopie sont numérisées avant de composer le numéro. Cette fonction permet également de s'assurer que toutes les pages sont correctement numérisées avant de quitter l'appareil.

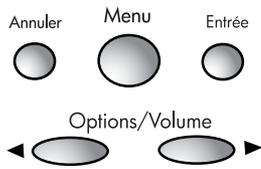
Si le message Mémoire saturée s'affiche, effacez les pages de l'appareil et renvoyez le document sans utiliser la méthode Numériser et télécopier.

Document individuel Pour numériser et télécopier ce document :

- 1 Insérez le document dans le bac.
- 2 Appuyez sur la touche **Numériser et télécopier**.
- 3 Composez le numéro et appuyez sur **Démarrer/Copier**.



Réglage par défaut Pour définir la méthode Numériser et télécopier comme réglage par défaut pour toutes les télécopies, procédez comme suit.

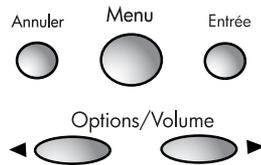


- 1 Appuyez sur la touche **Menu**.
1: Foncti ons fax s'affiche.
- 2 Appuyez sur **7**.
7: Conf. avancée s'affiche.
- 3 Appuyez sur **Entrée**.
1: Numér. /tél écop s'affiche.
- 4 Appuyez sur **Entrée**.
I nacti f * s'affiche.
- 5 Appuyez sur les touches fléchées (◀ ▶) pour afficher **Acti f**, puis appuyez sur **Entrée**.
- 6 Appuyez plusieurs fois sur la touche **Annuler** pour quitter le menu.

Envoi d'une télécopie à plusieurs numéros

Pour envoyer une télécopie à une liste de distribution (également appelée une liste de diffusion), vous devez d'abord avoir créé cette liste de diffusion.

[Voir la section « Création de la liste de diffusion », page 20.](#)



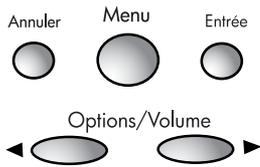
- 1 Placez le document dans le télécopieur.
- 2 Appuyez sur **Menu**.
 - 1: Foncti ons fax s'affiche.
- 3 Appuyez sur **Entrée**.
 - 1: Env di ff tél éc s'affiche.
- 4 Appuyez sur **2**.
 - 2: Di ffusi on s'affiche.
- 5 Appuyez sur **Entrée**.
 - Annul er * s'affiche.
- 6 Appuyez sur la touche fléchée droite (▶) pour afficher **Envoi maintenant**, puis appuyez sur **Entrée**.

La télécopie est transmise à chaque membre de la liste de diffusion.

Annulation d'une diffusion de télécopie Répétez les étapes 2 à 6 ci-dessus, puis sélectionnez **Annuler** à l'étape 6.

Envoi différé d'une télécopie

Pour numériser une télécopie à envoyer à un moment ultérieur (jusqu'à 23 heures et 59 minutes plus tard), procédez comme suit.



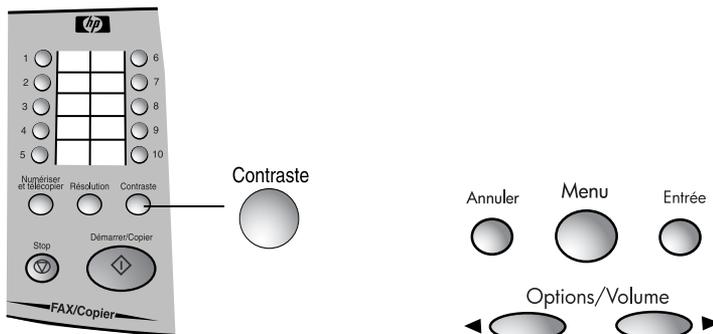
- 1 Insérez le document dans le bac de documents.
- 2 Appuyez sur la touche **Menu**.
1: Foncti ons fax s'affiche.
- 3 Appuyez sur **Entrée**.
1: Env di ff tél éc s'affiche.
- 4 Appuyez sur **Entrée**.
Annul er * s'affiche.
- 5 Appuyez sur les touches fléchées (◀ ▶) pour afficher Confi gurer, puis appuyez sur **Entrée**.
Heure [xx: xx] s'affiche.
- 6 Entrez l'heure et appuyez sur **Entrée**. (Si votre heure locale utilise normalement la notation am et pm, vous êtes invité à sélectionner celle-ci à l'étape suivante.)
Entrer n° fax s'affiche.
- 7 Entrez le numéro du télécopieur et appuyez sur **Entrée**.
Les pages sont numérisées dans l'appareil et placées en mémoire jusqu'à leur heure d'envoi.

Réglages du télécopieur

Plusieurs réglages sont disponibles afin de modifier l'apparence de vos télécopies. Ces réglages n'affectent pas les télécopies entrantes.

Contraste

La touche **Contraste** du panneau avant permet d'éclaircir ou d'assombrir l'image de la prochaine télécopie que vous envoyez ou de la prochaine copie que vous effectuez. Le contraste revient au réglage intermédiaire après chaque utilisation.



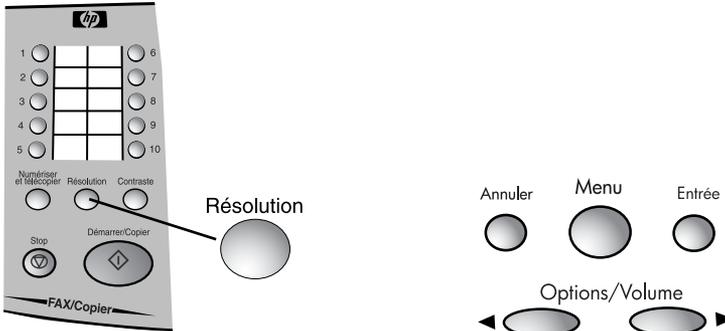
- 1 Insérez le document.
- 2 Appuyez sur la touche **Contraste**.
Clair [■] Fncé s'affiche.
- 3 Utilisez les touches fléchées (◀ ▶) pour déplacer le rectangle plein sur le réglage souhaité, puis appuyez sur **Entrée**.

Astuce Vérifiez la qualité de la télécopie avant de réaliser une copie.

Résolution

La résolution définit la qualité des télécopies envoyées et des copies réalisées. Vous pouvez régler la résolution d'une télécopie individuelle ou de toutes les télécopies et copies.

Document individuel Pour régler la résolution d'une télécopie ou copie individuelle, utilisez la touche **Résolution** du panneau avant.



- 1 Insérez le document.
- 2 Appuyez sur la touche **Résolution**.
Fi ne s'affiche.
- 3 Appuyez sur la touche **Résolution** jusqu'à ce que l'option souhaitée s'affiche.

Les options disponibles sont Standard, Fine et Photo. Choisissez Photo si votre télécopie contient des photos, de la couleur ou des dégradés de gris. Le mode Photo est beaucoup plus lent mais offre une meilleure qualité dans ces situations.

Astuce Vérifiez la qualité de la télécopie avant de réaliser une copie.

Réglage par défaut Pour définir une résolution par défaut pour toutes les télécopies et copies, procédez comme suit.

- 1 Appuyez sur la touche **Menu**.
1: Foncti ons fax s'affiche.
- 2 Appuyez sur **4**.
4: Conf. de base s'affiche.
- 3 Appuyez sur **Entrée**.
1: Date et heure s'affiche.
- 4 Appuyez sur **4**.
4: Résol uti on s'affiche.
- 5 Appuyez sur **Entrée**.
Fi ne * s'affiche.
- 6 Utilisez les touches fléchées (◀ ▶) pour afficher le réglage souhaité (Standard, Fine ou Photo), puis appuyez sur **Entrée**.
- 7 Appuyez plusieurs fois sur la touche **Annuler** pour quitter les menus.

Réduction de télécopie

Vous pouvez régler un pourcentage de réduction pour les télécopies reçues. Procédez comme suit.

- 1 Appuyez sur la touche **Menu**.
1: Foncti ons fax s'affiche.
- 2 Appuyez sur **7**.
7: Conf. avancée s'affiche.
- 3 Appuyez sur **Entrée**.
1: Numér. /tél écop s'affiche.
- 4 Appuyez sur **2**.
2: Rédu tél écopi e s'affiche.
- 5 Appuyez sur **Entrée**.
92% * s'affiche.

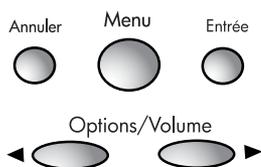
- 6 Utilisez les touches fléchées (◀ ▶) pour afficher l'option souhaitée, puis appuyez sur **Entrée**.

Les options disponibles sont les suivantes :

- 50% — Format minimum
- 72% — Legal à Letter
- 87% — Letter à A4 ou A4 à Letter
- 92% — Page entière (réglage par défaut)
- 100%

Impression de rapports

Votre appareil HP Fax contient plusieurs rapports que vous pouvez imprimer. Pour imprimer chaque rapport, procédez comme suit.



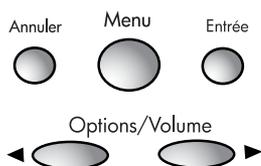
- 1 Appuyez sur la touche **Menu**.
1: Foncti ons fax s'affiche.
- 2 Appuyez sur 2.
2: Impr. rapport s'affiche.
- 3 Appuyez sur **Entrée**.
1: Dern. transact s'affiche.
- 4 Utilisez les touches fléchées (◀ ▶) pour afficher le rapport à imprimer, puis appuyez sur **Entrée**. (Vous pouvez également appuyer sur le numéro du rapport.)
- 5 Appuyez sur la touche **Annuler** jusqu'à ce que la date et l'heure s'affichent.

Les rapports que vous pouvez imprimer incluent :

- | | |
|-------------------------|---|
| 1:Dern. transact | Imprime un rapport de la dernière transaction de télécopie. |
| 2:Journal téléc. | Imprime un rapport d'activité des 30 dernières télécopies. Dans certains pays, ce rapport peut être imprimé via une touche du panneau avant. |
| 3:Numéros rap. | Imprime une liste des noms et des codes de numérotation rapide programmés. Dans certains pays, ce rapport peut être imprimé via une touche du panneau avant. |
| 4:Liste diffus. | Imprime la liste de distribution par diffusion. |
| 5:Réglages menu | Imprime une carte des menus, y compris les articles de menu modifiables et leurs réglages actuels. |
| 6:Autotest | Imprime une page de test. |
| 7:Réimpr. téléc. | Imprime les télécopies enregistrées en mémoire. Cette option est particulièrement utile en cas d'épuisement de l'encre ou de manque de papier durant la réception des télécopies.
<i>Remarque :</i> En cas de perte d'alimentation du télécopieur, les télécopies en mémoire sont perdues. |
| 8:Rapport utilis | Ce rapport peut être demandé ou utilisé durant l'entretien de l'appareil. |
| 9:Liste ID appel | Si vous habitez aux Etats-Unis ou au Canada ET si vous avez souscrit à la fonction d'identification de l'appelant, ce rapport imprime les 10 derniers appels et le nom de leur émetteur. Ce rapport peut également être imprimé via une touche du panneau avant. |

Retransmission de télécopie

La retransmission permet de faire suivre des télécopies entrantes vers un autre télécopieur. Pour utiliser cette fonction, procédez comme suit.



- 1 Appuyez sur la touche **Menu**.
1: Foncti ons fax s'affiche.
- 2 Appuyez sur **Entrée**.
1: Env di ff tél éc s'affiche.
- 3 Appuyez sur **3**.
3: Retransm tél éc s'affiche.
- 4 Appuyez sur **Entrée**.
Annul er * s'affiche.
- 5 Appuyez sur la touche fléchée droite (▶) pour afficher **Confi gurer**, puis appuyez sur **Entrée**.
Entrer n° fax s'affiche.
- 6 Entrez le numéro du télécopieur auquel envoyer les télécopies, puis appuyez sur **Entrée**.
- 7 Appuyez plusieurs fois sur la touche **Annuler** pour quitter les menus.

Remarque : Si la télécopie ne peut pas être retransmise, elle est imprimée sur votre appareil HP Fax et non à l'emplacement distant.

Toutes les télécopies reçues sont conservées dans la mémoire du télécopieur et peuvent être imprimées à l'aide de la fonction Réimpr. téléc. [Voir la section « Impression des télécopies enregistrées en mémoire », page 61.](#)

Désactivation de la retransmission de télécopies Pour désactiver la retransmission de télécopies, procédez comme suit.

- 1 Répétez les étapes 1 à 4 ci-dessus.
- 2 Appuyez sur la touche fléchée droite (▶) pour afficher **Annul er**, puis appuyez sur **Entrée**.

6 Fonctions de copie

Votre appareil HP Fax fonctionne également comme une photocopieuse.

Réalisation de copies

Pour réaliser des copies, procédez comme suit.

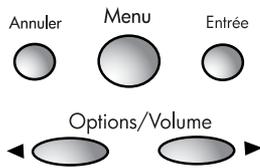
- 1 Insérez le document.
- 2 Modifiez tous les paramètres souhaités, tels que le contraste, la résolution, la réduction et l'assemblage.
- 3 Appuyez sur la touche **Démarrer/Copier**.
- 4 Si vous souhaitez obtenir plus d'une copie, utilisez le clavier numérique pour entrer le nombre de copies souhaité.
- 5 Appuyez sur la touche **Démarrer/Copier**.

Modification du contraste et de la résolution des copies

[Voir la section « Contraste », page 39.](#)

[Voir la section « Résolution », page 40.](#)

Réduction des copies



Pour réduire la taille des copies, procédez comme suit.

- 1 Appuyez sur la touche **Menu**.
1: Foncti ons fax s'affiche.
- 2 Appuyez sur **4**.
4: Conf. de base s'affiche.
- 3 Appuyez sur **Entrée**.
1: Date et heure s'affiche.
- 4 Appuyez sur **5**.
5: Réduc. copi e s'affiche.
- 5 Appuyez sur **Entrée**.
100% * s'affiche.
- 6 Utilisez les touches fléchées (◀ ▶) pour afficher l'option souhaitée, puis appuyez sur **Entrée**.
- 7 Appuyez plusieurs fois sur la touche **Annuler** pour quitter le menu.
Les options disponibles sont les suivantes :
 - 50% — Format minimum
 - 72% — Legal à Letter
 - 87% — Letter à A4 ou A4 à Letter
 - 92% — Page entière
 - 100% (réglage par défaut)

Assemblage de copies

Pour assembler des copies, procédez comme suit.

- 1 Appuyez sur la touche **Menu**.
1: Foncti ons fax s'affiche.
- 2 Appuyez sur **4**.
4: Conf. de base s'affiche.
- 3 Appuyez sur **Entrée**.
1: Date et heure s'affiche.
- 4 Appuyez sur **6**.
6: Assemb. copi es s'affiche.
- 5 Appuyez sur **Entrée**.
I nacti f * s'affiche.
- 6 Appuyez sur la touche fléchée droite (▶) pour afficher **Acti f**, puis appuyez sur **Entrée**.
- 7 Appuyez sur la touche **Annuler** jusqu'à ce que la date et l'heure s'affichent.

Si Mémoire saturée apparaît, retirez la page se trouvant à moitié dans le télécopieur. Essayez à nouveau de copier avec un nombre plus faible de pages ou sans assemblage.

7 Autres fonctions

Ce chapitre décrit certaines options supplémentaires que vous pouvez souhaiter modifier.

Modification de la date et de l'heure

- 1 Appuyez sur la touche **Menu**.
1: Foncti ons fax s'affiche.
- 2 Appuyez sur **4**.
4: Conf. de base s'affiche.
- 3 Appuyez sur **Entrée**.
1: Date et heure s'affiche.
- 4 Appuyez sur **Entrée**.
Année : s'affiche.

Entrez la date et l'heure en appuyant sur **Entrée** après chaque saisie. Si votre pays utilise normalement la notation am et pm, vous serez invité à spécifier ce réglage après avoir entré l'heure.

- 5 Appuyez plusieurs fois sur **Annuler** pour quitter les menus.

Modification de l'en-tête des télécopies

Ces informations sont requises légalement dans plusieurs pays.

- 1 Appuyez sur la touche **Menu**.
1: Foncti ons fax s'affiche.
- 2 Appuyez sur **4**.
4: Conf. de base s'affiche.
- 3 Appuyez sur **Entrée**.
1: Date et heure s'affiche.
- 4 Appuyez sur **2**.
2: En-tête tél éc. s'affiche.
- 5 Appuyez sur **Entrée**.
Votre nom s'affiche.
- 6 Entrez votre nom et appuyez sur **Entrée**. [Voir la section « Entrée de dates, d'heures, de texte et de numéros de téléphone », page 5.](#)
Votre n° de fax s'affiche.
- 7 Entrez votre numéro de télécopieur et appuyez sur **Entrée**.
- 8 Appuyez plusieurs fois sur **Annuler** pour quitter les menus.

Réglage Rapports auto

Ce réglage spécifie le moment où imprimer automatiquement des rapports d'erreurs.

- 1 Appuyez sur la touche **Menu**.
1: Foncti ons fax s'affiche.
- 2 Appuyez sur **4**.
4: Conf. de base s'affiche.
- 3 Appuyez sur **Entrée**.
1: Date et heure s'affiche.
- 4 Appuyez sur **3**.
3: Rapports auto s'affiche.

- 5 Appuyez sur **Entrée**.
Chaque erreur * s'affiche.
- 6 Appuyez sur les touches fléchées (◀ ▶) pour choisir une option, puis appuyez sur **Entrée**.
Les options disponibles sont : Chaque erreur (réglage par défaut), Envoi et erreur, Envoi uniquement et Inactif.
- 7 Appuyez plusieurs fois sur **Annuler** pour quitter les menus.

Activation et désactivation des sons de bip

Utilisez cette fonction pour activer et désactiver les bips.

Important ! La désactivation des bips obtenus via une touche désactive également les bips d'erreur.

- 1 Appuyez sur la touche **Menu**.
1: Fonctions fax s'affiche.
- 2 Appuyez sur **5**.
5: Sonn. / volume s'affiche.
- 3 Appuyez sur **Entrée**.
1: Sonner rép/fax s'affiche.
- 4 Appuyez sur **5**.
5: Sons de bip s'affiche.
- 5 Appuyez sur **Entrée**.
Actif * s'affiche.
- 6 Appuyez sur les touches fléchées (◀ ▶) pour choisir une option, puis appuyez sur **Entrée**.
Les options disponibles sont : Actif et Inactif.
- 7 Appuyez plusieurs fois sur **Annuler** pour quitter le menu.

Réglage ECM

Mode de correction d'erreur — Réduit la perte de données entraînée par des lignes téléphoniques de qualité médiocre. Sur les lignes téléphoniques de bonne qualité, le mode ECM a peu ou pas d'effet. Lorsque les connexions sont mauvaises, il augmente la durée de transmission et donc le coût de la communication, mais assure une fiabilité accrue de l'envoi des données.

- 1 Appuyez sur la touche **Menu**.
1: Foncti ons fax s'affiche.
- 2 Appuyez sur **7**.
7: Conf. avancée s'affiche.
- 3 Appuyez sur **Entrée**.
1: Numér. /tél écop s'affiche.
- 4 Appuyez sur **4**.
4: ECM s'affiche.
- 5 Appuyez sur **Entrée**.
Acti f * s'affiche.
- 6 Appuyez sur les touches fléchées (◀ ▶) pour choisir une option, puis appuyez sur **Entrée**.
Les options disponibles sont : Acti f et Inacti f.
- 7 Appuyez plusieurs fois sur **Annuler** pour quitter le menu.

Modification du pays et de la langue

Cet équipement n'a été approuvé que pour être utilisé dans le pays où il a été acheté. La législation en vigueur dans tel ou tel pays peut interdire l'utilisation de cet équipement hors du pays d'achat. Il est strictement interdit par la législation de pratiquement tous les pays de connecter un équipement de télécommunication (télécopieur) non agréé pour ce réseau.

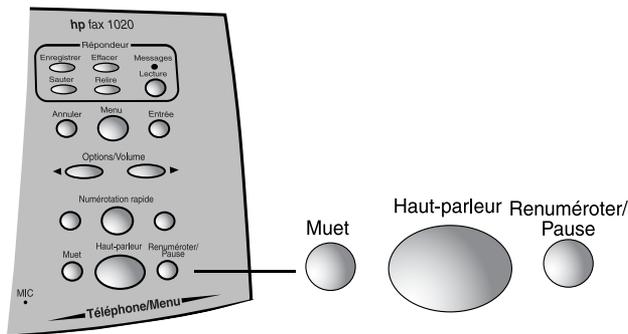
- 1 Appuyez sur la touche **Menu**.
1: Foncti ons fax s'affiche.
- 2 Appuyez sur **7**.
7: Conf. avancée s'affiche.
- 3 Appuyez sur **Entrée**.
1: Numér. /tél écop s'affiche.
- 4 Appuyez sur **7**.
7: Pays et Langue s'affiche.
- 5 Appuyez sur **Entrée**.
Un pays s'affiche.
- 6 Appuyez sur les touches fléchées (◀ ▶) pour choisir un pays, puis appuyez sur **Entrée**.
Une langue s'affiche.
- 7 Appuyez sur les touches fléchées (◀ ▶) pour choisir une langue, puis appuyez sur **Entrée**.
- 8 Appuyez plusieurs fois sur **Annuler** pour quitter le menu.

Réinitialisation des réglages par défaut

- 1 Appuyez sur la touche **Menu**.
1: Foncti ons fax s'affiche.
- 2 Appuyez sur **7**.
7: Conf. avancée s'affiche.
- 3 Appuyez sur **Entrée**.
1: Numér. /tél écop s'affiche.
- 4 Appuyez sur **5**.
5: Rest régl . déf s'affiche.
- 5 Appuyez sur **Entrée**.

8 Fonctions du téléphone

Composition d'appels téléphoniques



- 1 Décrochez le combiné ou appuyez sur la touche **Haut-parleur**.
- 2 Composez le numéro de téléphone en
 - Utilisant le clavier numérique
 - Appuyant sur une touche de numérotation rapide (aucun document n'étant présent dans le télécopieur)
 - Appuyant sur **Numérotation rapide**, en entrant un code de numérotation rapide, puis en appuyant sur **Entrée** (aucun document n'étant présent dans le télécopieur).

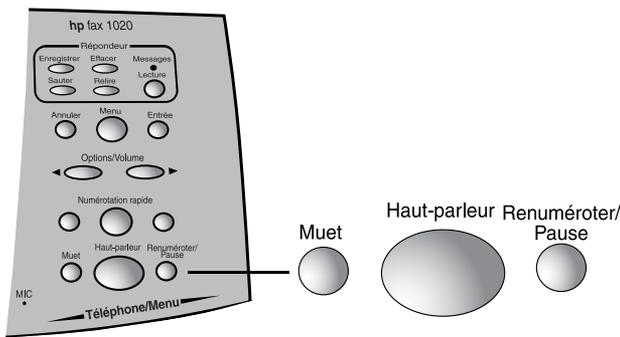
Remarque : Les touches et les codes de numérotation rapide doivent avoir été programmés au préalable. [Voir la section « Utilisation de la numérotation rapide et de la diffusion », page 17.](#)

Réception d'appels téléphoniques

Lorsque le téléphone sonne, décrochez le combiné ou appuyez sur la touche **Haut-parleur**.

Important : Si le télécopieur est en cours d'impression et que vous entendez des tonalités de télécopieur lorsque vous répondez au téléphone, appuyez sur **Démarrer/Copier** pour recevoir la télécopie. La nouvelle télécopie s'imprime une fois la précédente terminée.

Si le téléphone continue à sonner après avoir raccroché le combiné, le télécopieur est occupé. Pour répondre au téléphone, interrompez l'activité en cours en appuyant sur la touche **Stop** ou **Annuler**.



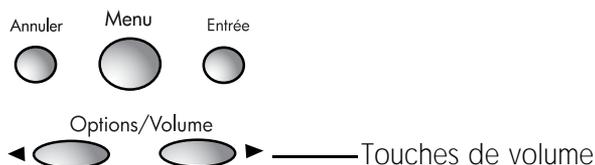
Astuce Pour raccrocher le haut-parleur, appuyez à nouveau sur la touche Haut-parleur.

Réglage du volume

Vous pouvez régler le volume du combiné, du haut-parleur, du répondeur (filtrage des appels, lecture des messages et lecture du message sortant) et des sonneries du téléphone.

Volume du combiné et du haut-parleur

Pour régler le volume pour l'appel en cours, appuyez plusieurs fois sur les touches de volume de gauche et de droite jusqu'à obtenir le niveau voulu.



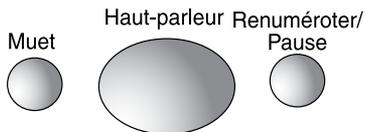
Volume de sonnerie

Pour régler le volume de sonnerie de l'appareil, procédez comme suit.

- 1 Appuyez sur la touche **Menu**.
1: Foncti ons fax s'affiche.
- 2 Appuyez sur **5**.
5: Sonn. / vol ume s'affiche.
- 3 Appuyez sur **Entrée**.
1: Sonner rép/fax s'affiche.
- 4 Appuyez sur **4**.
4: Vol . sonneri e s'affiche.
- 5 Appuyez sur **Entrée**.
Fai bl e * s'affiche.
- 6 Utilisez les touches fléchées (◀ ▶) pour afficher l'option souhaitée, puis appuyez sur **Entrée**.
Les options disponibles sont Faible, Fort et Inactif. Le niveau Faible est le réglage par défaut.
- 7 Appuyez plusieurs fois sur la touche **Annuler** pour quitter le menu.

Rappel

Pour recomposer le dernier numéro appelé, appuyez sur la touche **Renuméroter**.



9 Entretien et dépannage

Les procédures et informations contenues dans ce chapitre sont destinées à l'entretien de votre appareil HP Fax et au dépannage des problèmes éventuels que vous pourriez rencontrer. Ce chapitre inclut également les sections suivantes :

- Nettoyage de la cartouche d'impression
- Remplacement de la cartouche d'impression
- Impression des télécopies enregistrées en mémoire
- Messages
- Dépannage

Nettoyage de la cartouche d'impression

Si vous commencez à observer la présence de traces ou de lignes blanches sur votre impression, examinez d'abord la cartouche d'impression pour vous assurer qu'elle contient de l'encre. Si vous disposez d'encre et avez toujours des problèmes, assurez-vous que du papier est chargé et procédez comme suit.

- 1 Appuyez sur **Menu**.
1: Foncti ons fax s'affiche.
- 2 Appuyez sur **7**.
- 3 **7: Conf. avancée** s'affiche.
- 4 Appuyez sur **Entrée**.
- 5 **1: Numér. /tél écop** s'affiche.
- 6 Appuyez sur **6**.
- 7 **6: Nett cartouche** s'affiche.
- 8 Appuyez sur **Entrée**.

Une série de séquences d'impression spéciales nettoient la cartouche.

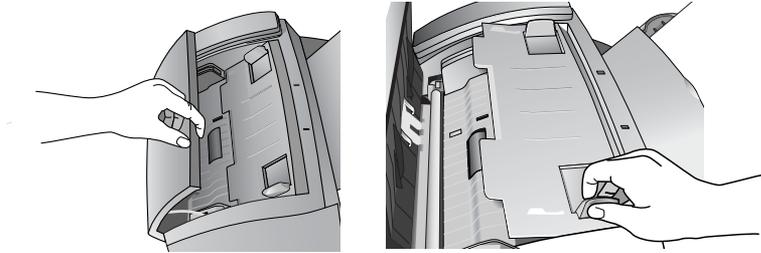
- 9 Jetez la feuille.

Si vous nettoyez la cartouche quelques fois et rencontrez toujours des problèmes d'impression, remplacez la cartouche d'impression.

Remplacement de la cartouche d'impression

Lorsque le niveau d'encre de la cartouche d'impression commence à baisser, vous pouvez observer la présence de traces sur vos télécopies ou encore des zones d'encre manquante. Pour remplacer la cartouche d'impression, procédez comme suit.

- 1 Assurez-vous que l'appareil est sous tension.
- 2 Ouvrez les portes d'accès à la cartouche d'impression et attendez que cette dernière se déplace vers le centre.



- 3 Retirez et remplacez la cartouche d'impression.



Astuce Si le chariot de la cartouche revient sur le côté avant que vous n'ayez inséré la cartouche, fermez et ouvrez de nouveau les portes d'accès à la cartouche d'impression.

Impression des télécopies enregistrées en mémoire

Toutes les télécopies reçues sont enregistrées en mémoire. En cas de manque de papier, de bourrage de papier ou d'épuisement de l'encre, vous pouvez imprimer les télécopies en mémoire. Imprimez les télécopies immédiatement. La mémoire contient un certain nombre de pages (environ 65) mais elle est effacée lors de l'arrivée de nouvelles télécopies.

Remarque : Une perte d'alimentation ou un débranchement du télécopieur entraîne la perte des télécopies en mémoire.

- 1 Appuyez sur **Menu**.
1: Foncti ons fax s'affiche.
- 2 Appuyez sur **2**.
2: Impr. rapport s'affiche.
- 3 Appuyez sur **Entrée**.
1: Dern. transact s'affiche.

4 Appuyez sur **7**.

7: Réi mpr. tél éc. s'affiche.

5 Appuyez sur **Entrée**.

Astuce Imprimez le journal de télécopies pour savoir quelles télécopies sont manquantes. Une fois les pages requises imprimées, appuyez sur Stop. L'appareil HP Fax imprime toutes les pages enregistrées dans sa mémoire.

Messages sur l'affichage et dans le journal d'erreurs

Message	Signification	Solution
Charger papier	Le bac à papier ne contient pas de papier ou ce dernier n'est pas correctement chargé.	Ajoutez du papier et appuyez sur Démarrer . Veillez à tirer le capot du bac à papier vers l'avant avant d'insérer du papier, puis repoussez-le en place. Déramez les feuilles et alignez délicatement les bords afin d'assurer un chargement correct.
Hors plage	Les entrées de diffusion doivent être comprises entre 01 et 30.	Entrez un nombre entre 01 et 30.
Mém. fax saturée	La mémoire de réception des télécopies est saturée.	Imprimez à partir de la mémoire pour effacer les télécopies non imprimées.
Buse incorrecte	Les buses d'encre sont encrassées.	Nettoyez la cartouche d'impression.
Insérer cartouch	Cartouche d'encre absente, incorrecte, non proprement installée ou défectueuse.	Vérifiez que le numéro de référence est correct : cartouche d'impression à jet d'encre noire hp n° 20 C6614. Insérez, ou retirez et réinsérez, la cartouche d'impression. Si le message persiste, remplacez la cartouche d'impression.

Message	Signification	Solution
Fax occupé	Envoi différé de télécopie, diffusion ou retransmission de télécopie déjà configuré.	Annulez la demande actuelle ou attendez la fin de son exécution.
Echec communic. Echec de communication	La communication n'a pas pu être établie.	Vérifiez le numéro et réessayez.
Erreur d'envoi	Une erreur s'est produite lors de l'envoi de la télécopie.	Envoyez à nouveau, essayez le mode ECM ou utilisez une résolution plus faible.
Erreur réception	Une erreur s'est produite lors de la réception de la télécopie.	Demandez à l'émetteur de la renvoyer.
Aucun doc dist. Erreur - pas de document	Invitation à émettre. Le télécopieur interrogé ne possède pas de document à envoyer.	Vérifiez avec l'émetteur.
Mémoire saturée Erreur - mémoire saturée	Mémoire saturée lors de l'assemblage de copies, de la numérisation et télécopie, de la retransmission de télécopie ou de l'envoi différé d'une télécopie.	Essayez à nouveau avec des groupes de pages plus petits.
Vérif. document	Problème lié au document placé dans le bac d'alimentation automatique.	Tirez le document et réinsérez-le.
Touche Stop pressée	Message d'état.	Appuyez à nouveau sur la touche Stop pour effacer le message.
Auc msg sort enr	Aucun message sortant n'est enregistré.	Vous devez enregistrer un message sortant.
Msg trop court	La longueur du message sortant doit être au moins de 2 secondes.	Enregistrez un message sortant plus long.
Pas de télécopie	En mode FAX, l'appelant raccroche sans envoyer de télécopie.	Il ne s'agit pas d'un problème.

Dépannage

Problème	Solution
<p>J'ai répondu au téléphone et entendu des tonalités de télécopieur, mais l'appareil HP Fax n'a pas accepté la télécopie.</p>	<p>Ceci peut se produire lorsque l'appareil HP Fax imprime une télécopie au moment où vous répondez au téléphone. Lorsque vous répondez au téléphone et entendez des tonalités de télécopieur, allez à l'appareil HP Fax. Si le message Impr. tél écopi es est affiché, décrochez le combiné et appuyez sur Démarrer/Copier pour recevoir la télécopie. La nouvelle télécopie sera imprimée une fois celle actuelle terminée. Si un autre message s'affiche, appuyez sur la touche Stop ou Annuler pour interrompre l'activité, puis décrochez le combiné et appuyez sur Démarrer/Copier.</p>
<p>Si j'écoute des messages ou réalise une copie et que le téléphone sonne, l'appareil HP Fax continue de sonner bien que j'ai décroché le combiné.</p>	<p>L'appareil HP Fax est occupé et ne peut pas répondre au téléphone tant que vous n'avez pas appuyé sur la touche Stop ou Annuler.</p>
<p>Impossible d'entrer un nombre inférieur à 10.</p>	<p>Vous devez entrer un zéro (0) de tête. Par exemple, 01, 02, etc.</p>
<p>Le papier n'est pas prélevé dans le bac à papier. Ou plusieurs feuilles sont prélevées à la fois.</p>	<p>Quantité trop importante de papier ou papier non correctement chargé. Dérampez les feuilles et alignez délicatement les bords avant de charger le papier. Veillez à ouvrir le capot du bac à papier, à charger le papier derrière les onglets, puis à fermer le capot.</p>
<p>Les impressions comportent des rayures horizontales.</p>	<p>Nettoyez la cartouche d'impression.</p>
<p>L'appareil HP Fax ne répond pas.</p>	<p>Vérifiez que le mode de réponse FAX ou REP/FAX est sélectionné. Vérifiez le réglage Motif réponse.</p>
<p>Puis-je utiliser <i>ensemble</i> le répondeur interne et un répondeur externe ?</p>	<p>Non.</p>
<p>Les télécopies sont réparties sur 2 pages.</p>	<p>L'émetteur utilise peut-être un format de papier différent. Utilisez la réduction de télécopie de 87 % pour assurer que la télécopie tient sur une page.</p>

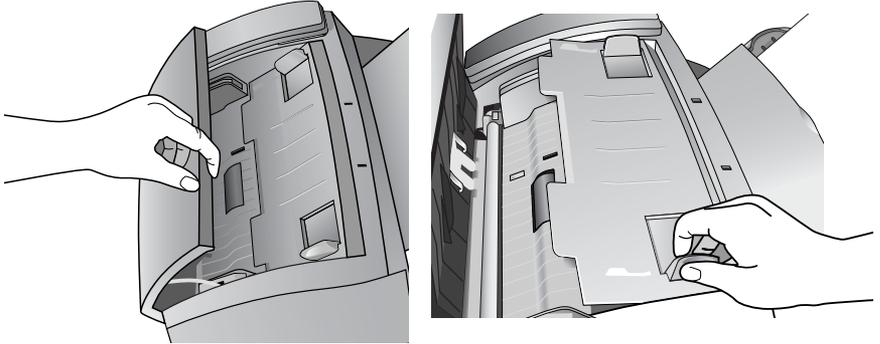
Problème	Solution
A la suite d'un bourrage ou d'un manque de papier, je n'ai pas reçu toutes mes télécopies non imprimées.	Une fois du papier ajouté ou le bourrage supprimé, les télécopies non imprimées sont automatiquement imprimées. N'effectuez aucune autre action sur le télécopieur tant que cette opération n'est pas terminée. Si des télécopies sont toujours manquantes, utilisez la fonction de réimpression des télécopies.
Le champ Identification est vierge sur les rapports.	L'appareil HP Fax n'a pas pu établir une communication suffisante pour obtenir l'ID.
Je souhaite entrer une pause dans un numéro programmé afin d'attendre la tonalité.	Utilisez la touche Renumérotter/Pause pour insérer un délai d'une seconde. La pause sera affichée en tant que - dans votre numéro.
Je souhaite insérer une nouvelle cartouche d'impression mais le chariot est revenu sur la gauche.	Fermez et ouvrez de nouveau les deux portes d'accès à la cartouche d'impression afin de faire sortir le chariot.
Je n'entends plus de bips d'erreur.	Les bips ont été désactivés. Activez-les.
L'encre s'est épuisée et mes télécopies imprimées sont illisibles ou vierges.	Remplacez la cartouche d'impression et réimprimez les télécopies à partir de la mémoire. Réimprimez les télécopies immédiatement pour éviter de perdre les télécopies en mémoire.
Je ne peux pas imprimer les télécopies à partir de la mémoire.	Le télécopieur peut avoir subi une perte d'alimentation. Une perte d'alimentation entraîne la perte des télécopies en mémoire. Imprimez le journal de télécopies pour déterminer si des télécopies ont été perdues.
Aucun bip n'est émis lorsque j'appuie sur une touche.	Vous appuyez trop rapidement sur les touches pour que l'appareil puisse les enregistrer. Appuyez plus lentement.
Pas d'avertissement de niveau d'encre bas.	L'appareil HP Fax ne surveille pas l'utilisation de l'encre. Toutefois, une fois vide, la cartouche est transparente. Retirez-la et examinez le niveau d'encre restant.

Problème	Solution
Le papier n'est pas prélevé dans le bac à papier.	Les guides de support peuvent être trop serrés. Pressez-les et réglez-les afin qu'ils touchent le papier. Retirez et déramez le papier, puis rechargez-le. Veillez à ouvrir la porte lors de l'ajout de papier.
Les documents ne sont pas prélevés dans le bac de documents ou plusieurs pages sont prélevées à la fois.	Les guides de support dans le bac de documents peuvent être trop serrés. Faites les glisser afin qu'ils touchent le papier. Retirez et déramez les pages du document, puis rechargez-les. Vérifiez que la porte est bien fermée.
J'ai des problèmes à recevoir des télécopies en mode REP/FAX.	Assurez-vous que le message sortant est aussi court que possible et diminuez le nombre de sonneries avant réponse du mode REP/FAX. Voir la section « Configuration de la sonnerie REP/FAX » page 9.
L'appareil HP Fax émet un sifflement durant l'utilisation du combiné ou du haut-parleur ou lorsque j'utilise un téléphone personnel qui partage la ligne téléphonique avec l'appareil HP Fax.	L'appareil HP Fax et l'autre téléphone à proximité l'un de l'autre sont décrochés et créent des interférences. Raccrochez un des deux ou éloignez-les. Si aucun autre téléphone n'est décroché, déplacez l'appareil HP Fax afin qu'il ne soit pas entouré de murs ou d'étagères. Le positionnement de l'appareil HP Fax dans une alcôve ou une bibliothèque peut entraîner la réverbération du son dans le microphone. Placez l'appareil HP Fax sur un bureau ou une table.
Les touches du répondeur ne semblent pas fonctionner. Je ne peux pas sauter ou effacer un message.	Les touches du répondeur fonctionnent uniquement lorsque la date et l'heure du message sont affichées. Attendez leur affichage avant d'appuyer sur la touche.

Suppression de brouillages de papier

Suppression de brouillages de document

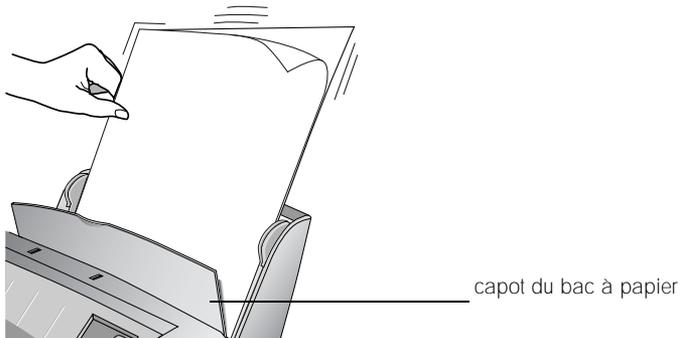
- 1 Ouvrez les trappes d'accès à la cartouche d'impression.



- 2 Tirez délicatement le papier vers vous à partir du bas.

Suppression de brouillages de papier

- 1 Ouvrez le capot du bac à papier.



- 2 Tirez délicatement le papier vers vous.

10 Spécifications et dispositions réglementaires

Ce chapitre contient des spécifications de produit et de fournitures, des informations de commande et des déclarations réglementaires.

Types et formats de papier

Cet appareil HP Fax est conçu pour fonctionner de manière optimale avec du papier ordinaire (bond de coton : 75 g/m², 20 lb) dans les formats suivants : A4, Letter et Legal.

Astuce de chargement : Certains papiers possèdent un côté ayant été conditionné pour l'impression. Le côté à imprimer est généralement indiqué sur l'emballage du papier. *Chargez toujours le côté à imprimer orienté vers vous.*

Cartouche d'impression

L'appareil HP Fax utilise la cartouche d'impression suivante.



cartouche d'impression à jet d'encre noire hp n° 20 C6614

Spécifications du produit

Les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Lignes téléphoniques	Réseau téléphonique commuté public
Méthode de numérotation	Tonalité uniquement
Compatibilité	ITU-T Groupe 3
Méthode de compression	MH, MR, MMR
Alimentation	100-127 V, 50/60 Hz ou 200-220 V, 50/60 Hz
Affichage	16 caractères LCD
Vitesses de modem	14400, 12000, 9600, 7200, 4800, 2400 bps
Niveaux de demi-teintes (échelle de gris)	64 en mode Photo
Consommation électrique	50 watts maximum 8 watts au repos
Vitesse de transmission	8 secondes/page environ (image test ITU-T N°1 à la résolution standard, compression MMR, transmission de mémoire)
Température/Humidité	Fonctionnement : 0-40 °C (32-104 °F), 15-80 % HR Recommandé : 15-35 °C (59-95 °C), 20-80 % HR
Dimensions	350,5 x 337,8 x 213,4 mm 13,8 x 13,3 x 8,4 pouces
Poids	4,66 kg, 10,26 lb
Modes de réception	TEL, REP, REP/FAX
Numérotation automatique	
Touches	10
Codes	100 (1020), 60 (1020xi)
Liste de diffusion	30
Rappel automatique	Deux fois à des intervalles de 3 minutes
Résolution du télécopieur	horizontale : 203 pels par pouce verticale : Standard : 98 lpp Fine : 196 lpp Photo : 196, 64 niveaux de gris

Résolution du scanner	200 ppp, CIS
Résolution d'impression	300 ppp, jet d'encre
Capacité de mémoire	
Mémoire vocale	16 minutes y compris message de bienvenue
Mémoire de télécopies	65 pages (1020), 50 pages (1020xi) (image test ITU-T N°1 à la résolution standard)
Capacité du bac automatique	20 feuilles de papier ordinaire 75 g/m ² (20 lb)
Identification de l'appelant	Etats-Unis et Canada uniquement. Requiert un abonnement auprès du fournisseur de services téléphoniques.
Sonnerie distincte	Requiert un abonnement auprès du fournisseur de services téléphoniques.
Compatible aide auditive	Oui
Fonction de téléphone	Standard (non disponible si perte d'alimentation)
Capacité du bac de papier	100 feuilles de papier ordinaire 75 g/m ² (20 lb)
Grammage du papier	
Document	Feuille unique de 60 à 120 g/m ² (16 à 32 lb) Plusieurs feuilles de 60 à 105 g/m ² (16 à 28 lb)
Papier	60 à 90 g/m ² (16 à 24 lb)
Type de papier	Papier ordinaire
Largeur de numérisation	210 mm A4, 216 mm - Legal et Letter
Largeur d'impression	203,1 mm
Formats de papier	A4 = 210 x 297 mm U.S. Letter = 8,5 x 11 pouces U.S. Legal = 8,5 x 14 pouces
Marges d'impression	Marge supérieure = 2,0 mm Marge inférieure = 14,0 mm Marges gauche/droite : Letter = 6,4 mm (chacune) A4 = 3,4 mm (chacune)
Contrôles du contraste	Plus clair, Normal, Plus foncé
Vitesse de copie	1,5 cpm sur la base de l'image test ITU-T N°1 à la résolution standard
Nombre de copies	99 (1020), 50 (1020xi)

Réduction

100%, 92%, 87%, 72%, 50%

Informations réglementaires

Vous trouverez ci-dessous les conditions imposées par divers organismes de réglementation.

Notification aux usagers du réseau téléphonique des États-Unis : Règles de la FCC

This equipment complies with FCC rules, Part 68. On this equipment is a label that contains, among other information, the FCC Registration Number and Ringer Equivalent Number (REN) for this equipment. If requested, provide this information to your telephone company.

An FCC compliant telephone cord and modular plug is provided with this equipment. This equipment is designed to be connected to the telephone network or premises wiring using a compatible modular jack which is Part 68 compliant. This equipment connects to the telephone network through the following standard network interface jack: USOC RJ-11C. The REN is useful to determine the quantity of devices you may connect to your telephone line and still have all of those devices ring when your number is called. Too many devices on one line may result in failure to ring in response to an incoming call. In most, but not all, areas the sum of the RENs of all devices should not exceed five (5). To be certain of the number of devices you may connect to your line, as determined by the REN, you should call your local telephone company to determine the maximum REN for your calling area.

If this equipment causes harm to the telephone network, your telephone company may discontinue your service temporarily. If possible, they will notify you in advance. If advance notice is not practical, you will be notified as soon as possible. You will also be advised of your right to file a complaint with the FCC. Your telephone company may make changes in its facilities, equipment, operations, or procedures that could affect the proper operation of your equipment. If they do, you will be given advance notice so you will have the opportunity to maintain uninterrupted service.

If you experience trouble with this equipment, please contact the manufacturer, or look elsewhere in this manual, for warranty or repair information. Your telephone company may ask you to disconnect this equipment from the network until the problem has been corrected or until you are sure that the equipment is not malfunctioning.

This equipment may not be used on coin service provided by the telephone company. Connection to party lines is subject to state tariffs. Contact your state's public utility commission, public service commission, or corporation commission for more information.

This equipment includes automatic dialing capability. When programming and/or making test calls to emergency numbers:

- Remain on the line and explain to the dispatcher the reason for the call.
- Perform such activities in the off-peak hours, such as early morning or late evening.

The Telephone Consumer Protection Act of 1991 makes it unlawful for any person to use a computer or other electronic device, including fax machines, to send any message unless such message clearly contains in a margin at the top or bottom of each transmitted page or on the first page of transmission, the date and time it is sent and an identification of the business, other entity, or other individual sending the message and the telephone number of the sending machine or such business, other entity, or individual. (The telephone number provided may not be a 900 number or any other number for which charges exceed local or long-distance transmission charges.) In order to program this information into your fax machine, you should complete the steps described in the software.

Déclarations réglementaires

Vous trouverez ci-dessous des déclarations de divers organismes de réglementation.

Déclaration FCC

The United States Federal Communications Commission (in 47 CFR 15.105) has specified that the following notice be brought to the attention of users of this product.

Declaration of Conformity: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. Class B limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy, and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is not guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and the receiver.

- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Product Regulations Manager, Hewlett-Packard Company, San Diego, 858-655-4100.

The user may find the following booklet prepared by the Federal Communications Commission helpful: How to Identify and Resolve Radio-TV Interference Problems. This booklet is available from the U.S. Government Printing Office, Washington DC, 20402. Stock No. 004-000-00345-4.

CAUTION Pursuant to Part 15.21 of the FCC Rules, any changes or modifications to this equipment not expressly approved by the Hewlett-Packard Company, may cause harmful interference and void the FCC authorization to operate this equipment.

DOC statement / Déclaration de conformité (Canada)

Le présent appareil numérique n'émet pas de bruits radioélectriques dépassant les limites applicables aux appareils numériques de la classe B prescrites dans le Règlement sur le brouillage radioélectrique édicté par le ministère des Communications du Canada.

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

Notifications aux usagers du réseau téléphonique canadien

Le label Industrie Canada identifie les équipements homologués. Cette homologation signifie que l'équipement concerné satisfait à certaines exigences de sécurité, de fonctionnement et de protection du réseau de télécommunications, spécifiées dans le(s) document(s) couvrant les exigences techniques du matériel terminal. Le ministère ne garantit pas que l'équipement fonctionnera à la satisfaction de l'utilisateur.

Avant d'installer cet équipement, l'utilisateur doit s'assurer qu'il est permis de le connecter aux installations de la société d'exploitation de télécommunication responsable. L'équipement doit aussi être installé en utilisant des moyens de raccordement autorisés. Le client doit savoir que, dans certains cas, le respect des exigences décrites ci-dessus ne prévient pas nécessairement la dégradation du service.

La réparation d'un équipement homologué doit être coordonnée par un représentant du fournisseur. La société d'exploitation de télécommunication peut exiger de l'utilisateur qu'il déconnecte l'équipement s'il a effectué lui-même des réparations ou modifications ou si le fonctionnement de l'équipement est défectueux.

L'utilisateur doit s'assurer, pour sa propre protection, que les connexions de mise à la terre du circuit électrique, les lignes de téléphone et, le cas échéant, le système interne de canalisation d'eau métallique sont connectés ensemble. Cette mesure de précaution peut être particulièrement importante dans les zones rurales.

ATTENTION

L'utilisateur ne doit pas essayer d'effectuer lui-même ces connexions, il doit, selon le cas, s'adresser aux autorités de contrôle de l'électricité ou à un électricien.

Remarque : L'indice d'équivalence sonnerie (REN) affecté à chaque équipement terminal donne une indication du nombre maximal de terminaux qu'il est possible de connecter à une interface téléphone. La terminaison d'une interface peut être constituée de n'importe quelle combinaison de dispositifs à condition que la somme des indices d'équivalence sonnerie de tous les dispositifs ne dépasse pas 5.

Le REN de cet appareil est de 0,6B (CA), 0,4B (CC) sur la base des résultats des tests FCC Partie 68.

Notifications aux usagers de la communauté économique européenne (CEE)



Ce produit est conçu pour fonctionner avec les réseaux téléphoniques analogiques dans les pays suivants :

Allemagne	Royaume-Uni	Pays-Bas
France	Espagne	Italie
Belgique	Irlande	Suède
Autriche	Danemark	
Norvège	Finlande	
Grèce	Portugal	

La compatibilité réseau dépend des paramètres sélectionnés par le client, qui doivent être réinitialisés si l'équipement doit être utilisé sur le réseau téléphonique d'un pays autre que celui où il a été acheté. Adressez-vous au revendeur ou à Hewlett-Packard Company si vous avez besoin d'une assistance supplémentaire.

Cet équipement est fourni avec un connecteur de téléphone spécifique au pays où il a été acheté.

Cet équipement a été approuvé conformément à la Directive Européenne 1999/5/EC couvrant les liaisons simples inter-européennes au réseau téléphonique commuté public (PSTN). Cependant, du fait des différences existant selon les pays entre les PSTN individuels, cette approbation ne donne pas, en elle-même, l'assurance absolue d'un fonctionnement sans incident en chaque point de terminaison du réseau PSTN.

En cas de problèmes, adressez-vous d'abord au fournisseur de l'équipement

Notification aux usagers du réseau téléphonique irlandais

Cet équipement est conçu pour la composition par tonalités DTMF.

Notification aux usagers du réseau téléphonique allemand

Les appareils HP Fax sont conçus pour être uniquement connectés au réseau téléphonique commuté public (PSTN) analogique. Connectez le connecteur du téléphone TAE N, fourni avec l'appareil HP Fax, au code N de la prise murale (TAE 6).

Geräuschemission

LpA < 70 dB
am Arbeitsplatz
im Normalbetrieb
nach DIN 45635 T. 19

Clients non européens

Cet équipement n'a été approuvé que pour être utilisé dans le pays où il a été acheté. La législation en vigueur dans tel ou tel pays peut interdire l'utilisation de cet équipement hors du pays d'achat. Il est strictement interdit par la législation de pratiquement tous les pays de connecter un équipement de télécommunication (télécopieurs) non agréé pour ce réseau.

Declaration de conformité

DECLARATION OF CONFORMITY			
According to ISO/IEC Guide 22 and EN45014			
Manufacturer's Name & Address: Hewlett-Packard Company, 16399 West Bernardo Drive, San Diego, CA. 92127-1899, USA,			
declares, that the hp fax 1020 series product Model Number(s): C8580A,C8581A,C8585A,C8586A,C8597A,C8598A Product Options: NONE conforms to the following Product Specifications:			
	Safety	EMC	Telecom
C8580A, C8581A	UL1950,3 rd Edn:1995 CSA22.2 No.950 3 rd Edn:1995	FCC Part 15-Class B ICES-003	FCC Part 68 ICCS-03
C8585A	NOM-016-SCFI-1993	NA	NOM-ISI-SCT-1998
C8586A	EN60950:1992 +A1,A2,A3,A4 & A11	NA	Norma Net 001/92
C8597A, C8598A	EN60950:1992 +A1,A2,A3,A4 & A11	CISPR22:1997-Class B CISPR24:1997 IEC61000-4-2:1995 IEC61000-4-3:1995 IEC61000-4-4:1995 IEC61000-4-5:1995 IEC61000-4-6:1996 IEC61000-4-8:1993 IEC61000-4-11:1994 IEC 1000-3-2:1995 IEC 1000-3-3:1994	TBR 21 1998 TBR 38 1998 EN301437:1999
Supplementary Information: The Product herewith complies with the requirements of the Low Voltage Directive 73/23/EEC, EMC Directive 89/336/EEC, and R&TTE Directive 1999/5/EEC and carries the CE marking accordingly.			
3/2/01 Date	 Steve Smith, Product Hardware and Regulations Manager		
European Contact: Your local Hewlett-Packard Sales and Service Office or Hewlett-Packard GmbH. Department HQ-TRE, Herrenberger Strasse 130, D-71034 Böblingen (FAX + 49-7031-14-3143)			

Utilisation des services d'assistance de Hewlett-Packard

www.hp.com

Si vous ne trouvez pas la réponse que vous recherchez dans la documentation imprimée fournie avec l'appareil ou sur le Web, contactez un des services d'assistance HP dont la liste est donnée aux pages suivantes. Si la liste n'indique aucun numéro de service d'assistance pour votre pays, demandez conseil au revendeur agréé HP le plus proche.

Avant d'appeler l'assistance clientèle

1 Vérifiez les points suivants :

- L'appareil est branché et sous tension.
- La cartouche d'impression appropriée est correctement installée.
- Du papier recommandé est correctement chargé dans le bac d'entrée.

2 Réinitialisez l'appareil en le débranchant et en le rebranchant.

3 Si vous devez parler à un représentant de l'assistance clientèle HP :

- Munissez-vous du numéro de série de l'appareil.
- Imprimez un rapport d'autotest.
- Soyez prêt à décrire votre problème en détail.

4 Tenez-vous à proximité de l'appareil au moment de l'appel.

Conditionnement de l'appareil avant expédition

S'il vous est demandé de renvoyer l'appareil pour une intervention, procédez de la manière suivante :

- Retirez la cartouche d'impression et placez-la dans un sac hermétique pour qu'elle ne sèche pas. N'envoyez pas la cartouche d'impression avec l'appareil à moins que vous n'ayez été invité à le faire.
- Si vous ne disposez pas de l'emballage d'origine, vous pouvez demander un emballage de remplacement au centre d'assistance clientèle HP. Les détériorations subies lors du transport et dues à un emballage incorrect ne sont pas couvertes par la garantie.
- Placez les éléments suivants dans le carton d'emballage :
 - Une brève description des symptômes (les échantillons d'impression sont utiles).
 - Une copie du bordereau de vente ou autre preuve d'achat établissant la période de couverture de la garantie.
 - Votre nom, votre adresse et le numéro de téléphone où vous pouvez être joint dans la journée.

Pays ou Région	Assistance technique HP	Pays ou Région	Assistance technique HP
Etats-Unis pendant garantie Lun-ven : 6h – 22h MST Sam : 9h – 16h MST	(208) 323-2551	Allemagne	+49 (0) 180 52 58 143 (0,24 DM/min)
Etats-Unis après garantie (facturation par appel)	(800) 999-1148	Grèce	+30 (0) 1 619 64 11
Etats-Unis après garantie (\$2,50 par minute)	(900) 555-1500	Irlande	+353 (0) 662 5525
Autriche	+43 (0) 810 00 6080	Italie	+39 (0) 02 264 10350
Belgique (flamand)	+32 (0) 02 626 8806	Mexique	01-800-472-6684
Belgique (français)	+32 (0) 02 626 8807	Mexique (Mexico City)	5258 9922
Brésil	0800 157751 0800 130999	Pays-Bas	+31 (0) 20 606 8751
Brésil (São Paulo)	(11) 3747-7799 (11) 4197-4998	Norvège	+47 22 11 6299
Canada pendant garantie	(905) 206-4663	Portugal	+351 21 3176333
Canada après garantie (facturation par appel)	(877) 621-4722	Espagne	+34 902 321 123
Colombie	9-800-91-9477	Suède	+46 (0) 8 619 2170
Danemark	+45 39 29 4099	Royaume-Uni	+44 (0) 207 512 52 02
Europe (anglais)	+44 (0) 171 512 5202	Venezuela	0-800-10111
Finlande	+358 (0) 203 47 288	Venezuela (Caracas)	0-207-8488
France	+33 (0) 143 623 434		

Garantie

Déclaration de garantie globale limitée de Hewlett-Packard pour les produits Fax série 1020

Durée de la garantie limitée

Hewlett-Packard (HP) garantit à l'utilisateur final (client) que chaque produit HP Fax série 1020 (produit), y compris le logiciel associé, les accessoires, les supports et les fournitures, seront exempts de vices de matériel et de fabrication pendant la période spécifiée dans le paragraphe ci-dessous, à compter de la date d'achat par le client.

Pour chaque produit matériel, la durée de la garantie limitée de HP est d'un an pour les pièces et d'un an pour la main d'œuvre. Pour tous les autres produits, la durée de la garantie limitée de HP pour les pièces et la main d'œuvre est de quatre-vingt-dix jours.

Pour chaque produit logiciel, la garantie limitée de HP s'applique uniquement à l'échec de l'exécution des instructions de programmation. HP ne garantit pas un fonctionnement ininterrompu et sans erreur des produits HP.

La garantie limitée de HP couvre uniquement les défauts résultant d'une utilisation normale d'un produit, et ne couvre pas les autres problèmes, y compris ceux résultant (a) d'un entretien ou d'une modification inapproprié, (b) d'un logiciel, d'accessoires, de supports ou de fournitures non fournis ou pris en charge par HP, ou (c) d'un fonctionnement en dehors des spécifications du produit.

Pour tout produit matériel HP, l'utilisation d'une cartouche d'impression recyclée ou d'une marque autre que HP n'affecte ni la garantie au client ni le contrat d'assistance HP passé avec le client. Cependant, si la panne ou l'endommagement du produit est imputable à l'utilisation d'une cartouche d'impression recyclée ou d'une marque autre que HP, HP appliquera son tarif standard pièces et main-d'œuvre pour procéder à la réparation de ladite panne ou avarie du produit.

Si, au cours de la période de garantie applicable, HP reçoit notification d'un défaut matériel couvert par la garantie HP, HP aura le choix de réparer ou de remplacer le produit. Dans le cas où les frais de main-d'œuvre ne sont pas couverts par la garantie limitée de HP, les réparations seront facturées au tarif standard de main-d'œuvre de HP.

Si, selon le cas, HP est incapable de réparer ou de remplacer un produit défectueux couvert par la garantie de HP, HP devra, dans des délais raisonnables après avoir été avisé du défaut, rembourser le prix d'achat du produit.

En aucun cas, HP ne sera dans l'obligation d'effectuer une réparation, un remplacement ou un remboursement tant que le client n'aura pas renvoyé le produit défectueux à HP.

Le produit de remplacement pourra être neuf ou à l'état neuf, à condition que ses fonctionnalités soient au moins égales à celles du produit remplacé. Les produits HP, y compris chaque produit, peuvent contenir des pièces reconditionnées qui équivalent à des pièces neuves du point de vue des performances. La garantie limitée de HP pour chaque produit est valide dans tout pays ou localité où HP dispose d'une présence d'assistance pour le produit et où HP a commercialisé le produit. Le niveau du service de garantie peut varier en fonction des normes locales. En aucun cas, HP ne sera dans l'obligation de modifier la forme, l'adaptation ou la fonction du produit de manière à le rendre opérationnel dans un pays ou une localité pour lequel le produit n'était pas destiné à fonctionner.

Restrictions de la garantie

DANS LA MESURE OÙ CELA NE VA PAS À L'ENCONTRE DE LA LÉGISLATION LOCALE, LES GARANTIES CI-DESSUS SONT EXCLUSIVES ET AUCUNE AUTRE GARANTIE OU CONDITION, ÉCRITE OU ORALE, N'EST AVANCÉE, QUE CE SOIT DE FAÇON EXPRESSE OU IMPLICITE, HP OU SES FOURNISSEURS TIERS EXCLUANT SPÉCIFIQUEMENT LES GARANTIES OU CONDITIONS IMPLICITES DE COMMERCIALISATION, DE QUALITÉ SATISFAISANTE ET D'ADAPTATION À UN BUT PARTICULIER.

Limitation de responsabilité

Dans la mesure où la législation locale le permet, les recours prévus dans la présente déclaration de garantie sont les seuls et exclusifs recours du client.

DANS LA MESURE OÙ CELA NE VA PAS À L'ENCONTRE DE LA LÉGISLATION LOCALE, LES RECOURS PRÉVUS DANS CETTE DÉCLARATION DE GARANTIE CONSTITUENT LES RECOURS UNIQUES ET EXCLUSIFS À VOTRE DISPOSITION. SAUF INDICATION CONTRAIRE CI-DESSUS, HP OU SES FOURNISSEURS NE SAURONT EN AUCUN CAS ÊTRE TENUS RESPONSABLES EN CAS DE PERTES DE DONNÉES OU DE DOMMAGES DIRECTS, SPÉCIAUX, ACCESSOIRES, CONSÉCUTIFS (Y COMPRIS MANQUES À GAGNER OU PERTE DE DONNÉES) OU AUTRES, QUE CE SOIT À TITRE DE CONTRAT, PRÉJUDICE OU AUTRE.

Législation locale

Cette déclaration de garantie limitée donne au client des droits juridiques spécifiques. Le client peut également détenir d'autres droits qui varient d'un état à l'autre aux États-Unis, d'une province à l'autre au Canada et d'un pays à l'autre dans le reste du monde.

Dans la mesure où cette déclaration de garantie limitée serait contraire à la législation locale, cette déclaration pourra être modifiée afin d'être adaptée à une telle législation locale. Dans le cadre d'une telle législation locale, certaines restrictions de la présente déclaration peuvent ne pas s'appliquer au client. Par exemple, certains états des États-Unis et certains gouvernements à l'extérieur des États-Unis (y compris des provinces du Canada) peuvent :

Interdire toute clause d'exonération de responsabilité et restriction de la présente déclaration visant à limiter les droits prévus par la loi d'un consommateur (par exemple, au Royaume-Uni) ;

Limiter d'une autre manière le droit d'un fabricant de faire de telles déclarations d'exonération de responsabilité ou d'imposer de telles restrictions ;

Accorder au client des droits de garantie complémentaires, spécifier la durée des garanties tacites auxquelles le fabricant ne peut pas se soustraire, ou interdire les restrictions visant la durée d'une garantie tacite.

TRANSACTIONS EN AUSTRALIE ET EN NOUVELLE-ZÉLANDE : LES TERMES DE GARANTIE ÉNONCÉS DANS LA PRÉSENTE DÉCLARATION, SOUS RÉSERVE DE LA MESURE PERMISE PAR LA LOI, NE SAURAIENT EXCLURE, RESTREINDRE OU MODIFIER LES DROITS LÉGAUX OBLIGATOIRES QUI S'APPLIQUENT À LA VENTE DES PRODUITS HP COUVERTS À DE TELS CLIENTS, ET ILS NE FONT QUE LES COMPLÉTER.

Complétez les informations suivantes. Celles-ci sont nécessaires lors d'une prise de contact avec le revendeur ou Hewlett-Packard Company:

Date d'achat :

Numéro de série :

Index

A

A4, papier [3](#)
aide [76](#)
assistance hp [76](#)

C

cartouche d'encre [69](#)
 nettoyage [60](#)
 numéro de référence [69](#)
 remplacement [60](#)
cartouche d'impression [69](#)
 nettoyage [60](#)
 numéro de référence [69](#)
 remplacement [60](#)
chargement de documents [4](#)
chargement du papier [2](#)
code PIN [30](#)
combiné, volume [56](#)
composition d'appels [6](#)
contraste [39](#)
copies
 assemblage [47](#)
 contraste [39](#)
 réalisation [6](#), [45](#)
 réduction [46](#)
 résolution [40](#)

D

date et heure [49](#)
dépannage [64](#)
diffusion [20](#), [37](#)
 envoi [22](#)
 impression de la liste [24](#)
 suppression [23](#)
 télécopie [22](#)
documents, chargement [4](#)
double sonnerie [11](#)

E

ECM [52](#)
en-tête des télécopies [50](#)
entrée
 numéros de téléphone [5](#)
 symboles [5](#)
 texte [5](#)
envoi différé de télécopie [38](#)
envoi retardé de télécopie [38](#)

F

FAX [8](#)
filtrage des appels [28](#)
flash [2](#)

G

garantie [77](#)

H

haut-parleur, volume [56](#)

I

identification de l'appelant [15](#)
impression des télécopies en mémoire [61](#)
informations réglementaires [72](#)
invitation à émettre [33](#)

L

langue [53](#)
legal, papier [3](#)
letter, papier [3](#)
liste de distribution, envoi d'une télécopie [22](#)
liste de numérotation [2](#)
longueur de chaînes [6](#)
longueur de message [29](#)
longueur de numéros [6](#)

M

menu

liste [3](#)

utilisation [3, 4](#)

message sortant

message sortant [26](#)

messages [62](#)

écoute [27](#)

microphone [2](#)

mode de correction d'erreur [52](#)

mode de réponse

FAX [8](#)

REP/FAX [8](#)

TEL [8](#)

motif de réponse [11](#)

N

nettoyage

cartouche d'impression [60](#)

numérisation et télécopie [5](#)

numéro d'identification personnel [30](#)

numéro de référence, cartouche d'encre [69](#)

numéros de téléphone

entrée [5](#)

numérotation rapide

composition [19](#)

impression de la liste [24](#)

programmation [18](#)

suppression [23](#)

O

obtention d'aide [76](#)

P

papier

bourrage [67](#)

chargement [2](#)

format [3](#)

pays [53](#)

R

rappel [34, 57](#)

rapports

automatiques [50](#)

impression [42](#)

rapports automatiques [50](#)

rapports d'erreurs [50](#)

réception de télécopies [7](#)

réception par invitation à émettre [33](#)

réduction

copies [46](#)

télécopies [41](#)

réglages par défaut, réinitialisation [54](#)

réinitialisation des réglages par défaut [54](#)

REP

accès à distance [30](#)

bienvenue [26](#)

code PIN [30](#)

écoute [27](#)

lecture du message sortant [27](#)

message sortant [26](#)

REP/FAX [8](#)

sonnerie [9](#)

répondeur

accès à distance [30](#)

bienvenue [26](#)

code PIN [30](#)

écoute [27](#)

externe [14](#)

filtrage des appels [28](#)

lecture du message sortant [27](#)

message sortant [26](#)

messages, modification de la longueur [29](#)

réponse [7](#)

résolution

copie [40](#)

télécopie [40](#)

retransmission de télécopies [44](#)

S

silencieux, télécopieurs [13](#)

sonnerie distincte [11](#)

sons de bip [51](#)

spécifications [70](#)

symboles, entrée [5](#)

T

TEL [8](#)

télécopie

contraste [39](#)

diffusion [22](#)

envoi [4, 34](#)

envoi différé [38](#)

invitation à émettre [33](#)

liste de distribution [22](#)

rappel [34](#)

réduction [41](#)

résolution [40](#)

retransmission [44](#)

sonnerie [10](#)

télécopies en mémoire, impression [61](#)

télécopieurs silencieux [13](#)

téléphone [6](#), [7](#)

composition d'appels [55](#)

volume [56](#)

texte

entrée [5](#)

longueur [6](#)

touches du panneau avant [1](#)

triple sonnerie [11](#)

V

volume

réglage [56](#)

sonnerie [57](#)

Programme d'intendance des produits pour l'environnement

Protection de l'environnement

Hewlett-Packard Company s'est engagé à fournir des produits de qualité dans le strict respect de l'environnement. Ce produit a été conçu avec plusieurs attributs destinés à minimiser les impacts sur notre environnement. Pour plus d'informations, visitez le site Web HP de la Charte de protection de l'environnement à l'adresse suivante :

http://www.france.hp.com/mail/hp_en_societ e/charte.html.

Production d'ozone

Ce produit génère du gaz d'ozone (O3) en quantité négligeable.

Consommation d'énergie

En mode ENERGY STAR®, la consommation d'énergie tombe de manière significative, ce qui représente une économie d'énergie naturelle mais aussi d'argent, sans pour autant affecter les performances élevées de ce produit. Ce produit participe au programme ENERGY STAR, qui est un programme volontaire conçu pour encourager le développement de produits de bureau consommant de l'énergie de manière efficace.



ENERGY STAR est une marque de l'agence américaine EPA, déposée aux Etats-Unis. En tant que participant au programme ENERGY STAR, Hewlett-Packard Company déclare que ce produit est conforme aux exigences de la norme ENERGY STAR en matière d'économie d'énergie. Pour plus d'informations, visitez le site

<http://www.energystar.gov>.

Consommation du papier

Ce produit est adapté à l'utilisation du papier recyclé conformément à la norme DIN 19309.

Matières plastiques

Les pièces en plastique de plus de 25 grammes portent un marquage conformément aux normes internationales. Ce marquage permet d'identifier les composants en plastique à des fins de recyclage lorsque vous vous débarrassez de ce produit usagé.

Material Safety Data Sheets (Fiches techniques sur la sécurité d'emploi des produits)

Ces fiches techniques (MSDS) peuvent être obtenues en contactant le site Web HP à l'adresse suivante : <http://www.hp.com/go/msds>. Si vous êtes aux Etats-Unis ou au Canada et n'avez pas accès à Internet, appelez le service de télécopie à la demande HP (U.S. HP FIRST) au (1) (800) 231-9300. Utilisez la touche 7 pour obtenir la liste des fiches.

Les clients résidant hors des Etats-Unis n'ayant pas accès à Internet peuvent appeler le (404)-329-2009 pour obtenir de plus amples informations.

Programmes de recyclage

HP offre un nombre croissant de programmes de retour de produits et de recyclage dans plusieurs pays, ainsi qu'un partenariat avec certains des plus grands centres de recyclage de produits électroniques dans le monde. HP conserve également les ressources en rénovant et en revendant certains de ses produits les plus populaires.

HP Fax 1020 Series

Ce produit contient une petite pile au lithium qui doit être retirée et jetée de manière appropriée à la fin de la vie utile du produit. La pile est située sur le tableau principal.

Spécifications de la pile

Numéro de référence : Panasonic CR2032

Composant : Lithium

Type : Cellule de type bouton/pièce de monnaie

Quantité par produit : 1

Poids : 3 grammes environ

Type de lithium : Solide

Fabricant : Panasonic of Japan





i n v e n t



C8584-90101 (rev B)

Imprimé en Corée du Sud, en Chine ou dans un pays de l'Union européenne,
mars 2002